

Melitta SystemService

Cafina ALPHA-F

Betriebsanleitung

Operating Instructions

bruksanvisning



MELITTA® MACHT KAFFEE ZUM GENUSS

D

Bewahren Sie diese
Betriebsanleitung
in der Nähe der Maschine auf, damit diese dem Bedienpersonal
bei Fragen jederzeit zur Verfügung steht.

D**GB**

Please keep these
Operating Instructions
near the machine so that they are always available to staff
in the event of queries.

GB**SV**

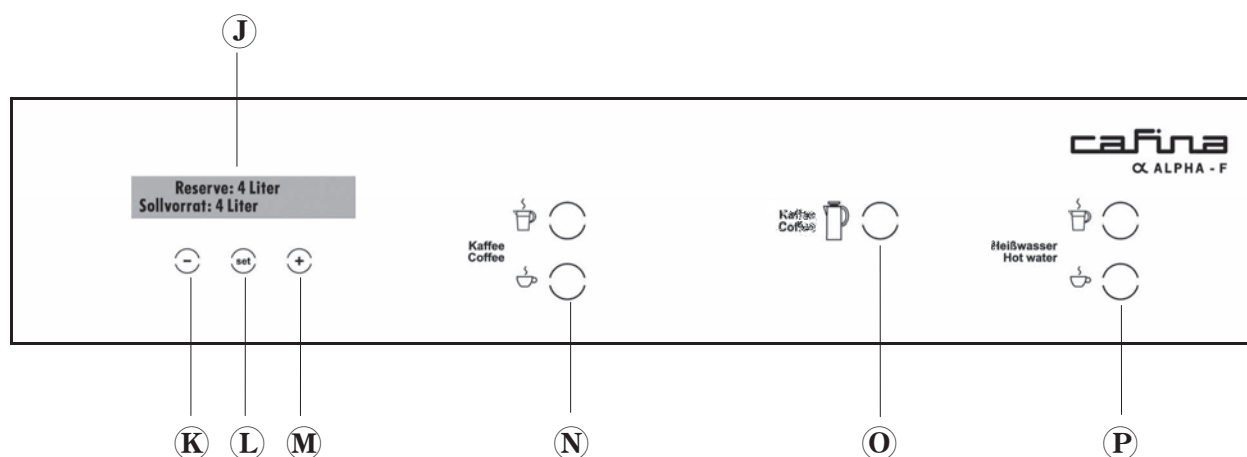
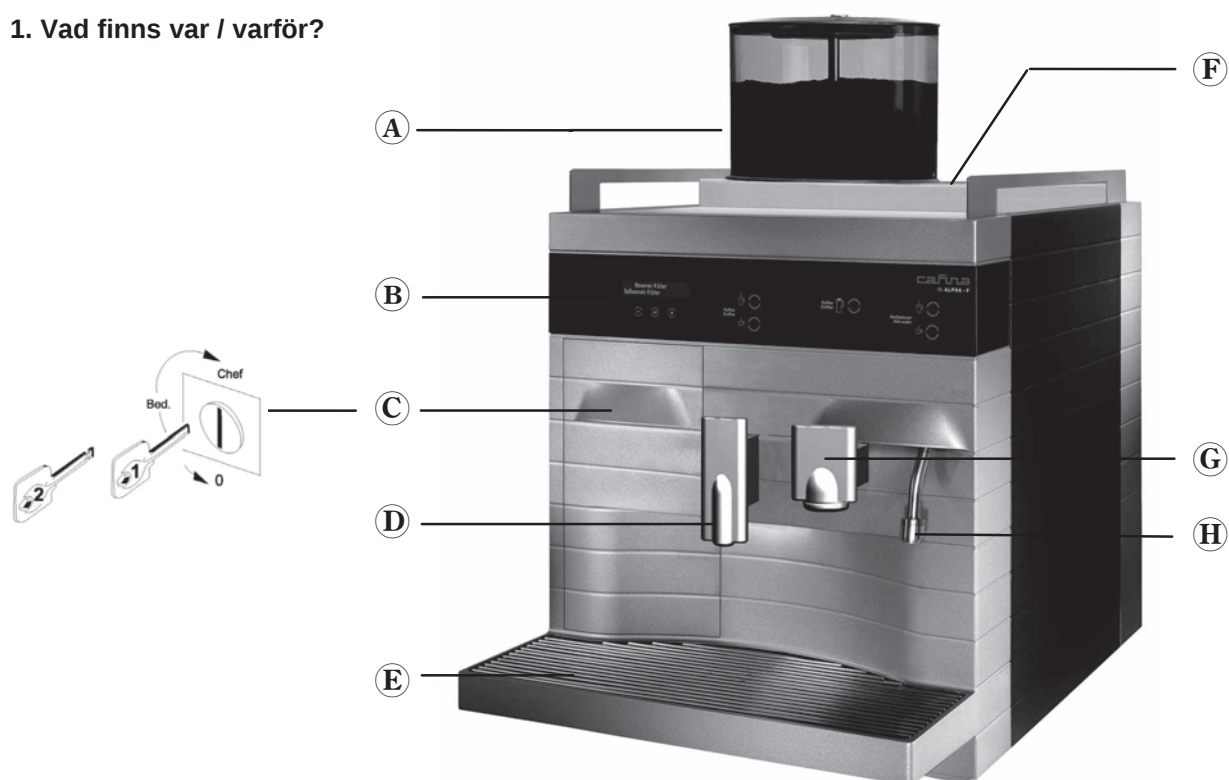
Förvara denna
bruksanvisning
i närheten av maskinen så att den finns tillgänglig
för betjäningsspersonalen.

SV

1. Was ist wo / wofür?

1. Where and what for?

1. Vad finns var / varför?



Inhalt

Diese Anleitung bietet mehrere Möglichkeiten, die gesuchten Informationen zu finden:

- Die **linke Spalte** auf dieser Seite bietet ein produkt-orientiertes Inhaltsverzeichnis (wofür ist welches Teil?) und zugleich Erläuterung der Ausklappseite.
- Die **rechte Spalte** auf dieser Seite bietet ein anwendungs-orientiertes Inhaltsverzeichnis (in welcher Reihenfolge gehe ich vor?).

Zeichnung: Gerät

Ⓐ Kaffeeemhlbehälter	10
Ⓑ Bedienfeld	12
Ⓒ Gerätetür, dahinter Schlüsselschalter	10
Ⓓ Tassenauslauf Kaffee	11
Ⓔ Tropfgitter, darunter Tropfwanne	22
Ⓕ Warmhalter	21
Ⓖ Kannenauslauf Kaffee	11
Ⓗ Heißwasser-Auslauf	11

Zeichnung: Lupe

Ⓘ Mengenauslauf (optional)	11
----------------------------------	----

Zeichnung: Bedienfeld

Ⓙ Display	12, 14-18
Ⓚ Taste 	12
Ⓛ Taste 	12
Ⓜ Taste 	12
Ⓝ Tasten für Tassen-/Kännchen-Ausgabe	12
Ⓞ Taste für Kannenausgabe	11
Ⓟ Tasten für Heißwasser-Ausgabe	11

1. Was ist wo / wofür?	3, 4
2. Beschreibung	5
3. Verwendungszweck	5
4. Technische Daten	5
5. Installation	6
6. Sicherheitshinweise	8
7. Schlüssel	9
8. Einschalten	10
a) Kaffeeemhl auffüllen	
b) Einschalten der Maschine	
9. Ausschalten	10
10. Ausgabe von Produkten	11
a) Gefäß aufstellen	
b) Produktwahl	
c) Ausgabemenge	
11. Einstellungen	12
a) Kannenausgabe	
b) Sollvorrat	
c) Ausgabe dosiert / undosiert	
d) Info	
e) Abrechnung ein / aus	
f) Preise einstellen	
g) Dosiermengen	
h) Kaffeeemhlelnwaage	
i) Anbrühzeit	
j) Schaltuhr	
k) FAST-Programm	
l) Reinigungszeit	
m) Aktuelle Uhrzeit einstellen	
n) Aktuelles Datum einstellen	
12. Weitere Funktionen	19
a) Warmhalter-Entleerung	
13. Reinigung	20
a) Reinigung vorbereiten	
b) Reinigung starten	
c) Warmhalter nicht leer?	
d) Reinigungsmittel zugeben	
e) Nach Reinigung aus?	
f) Sonde im Warmhalter reinigen	
g) Wöchentlich reinigen	
h) Satzabscheider reinigen	
i) Wasserfilter ersetzen	
14. Instandhaltung	23
15. Entsorgung	23
16. Anzeigen im Display	24
17. Service-Check	26
18. Kundendienst-Anschriften	34

2. Beschreibung

Diese Maschine ist ein **Filterkaffee-Vollautomat** für die Ausgabe von Kaffee und Heißwasser.

- Die **Stundenleistung** beträgt bis zu 500* Tassen Kaffee oder 80 Liter Heißwasser pro Stunde.
*) abhängig vom Getränk und der Gefäßgröße.
Bei hohen Kaffeemehl-Einwaagen kann sich die Stundenleistung entsprechend verringern (z.B. bei in Skandinavien üblichen Kaffeestärken).

Die **Ausgabe der Produkte** erfolgt ...

- bei Kaffeeprodukten aus einem **Vorrats-Behälter** bis zu 4 Liter in Tassen, Kännchen oder Kannen,
- bei Heißwasser als **Einzelproduktausgabe**.

Diese Maschine verfügt über ein vollautomatisches Reinigungsprogramm für das Filtersystem und den Warmhalter. Das Gehäuse besteht aus Edelstahl und hochwertigem Kunststoff. Die Konzeption dieser Maschine ermöglicht die **Einhaltung der Betreiberpflichten** aus den Unfallverhütungsvorschriften für die elektrische Sicherheit im gewerblichen Bereich.

3. Verwendungszweck

Diese Maschine ist **vorgesehen** für den Bedienbetrieb durch geschultes Personal sowie den unbeaufsichtigten SB-Betrieb ...

- in Bereichen der **Gastronomie**,
- in der dezentralen Versorgung innerhalb von **Krankenhäusern**,
- in **Industrie- und Gewerbebetrieben**,
- in **SB-Shops** und **Frühstücksbereichen**,
- für **ortsfeste Aufstellung** nur innerhalb geschlossener Räume,
- für den **festen Wasseranschluss**.

Diese Maschine ist **nicht vorgesehen** für die Verwendung ...

- in Bereichen mit **hoher Luftfeuchtigkeit** (z.B. Dampfschwaden-Bereich) oder im Freien
- an Bord von **Fahrzeugen** oder in beweglichen Räumen (bitte Anfrage beim Hersteller)

4. Technische Daten

4.a Betriebsdaten

Stundenleistung.....	: 80 Ltr. Heißwasser
Zul. Umgebungstemperatur .	: +5...30° C
Zul. Luftfeuchtigkeit	: < 80%
Geräuschpegel	: < 70 dB(A)

4.b Gerätedaten

Abmessungen (BxTxH)	: 500 x 625 x 794 mm
Gewicht.....	: 50 kg
Vorrat Kaffeemehl	: 2,5 kg

4.c Anschlüsse

Spannungsversorgung	: 400 V / 3N / 50 Hz
Leistungsaufnahme	: 9,5 kW max.
Absicherung bauseits	: 16 A erforderlich
Systemimpedanz bauseits...	: $Z_{\max} = 0,27 \text{ Ohm}$
Frischwasser-Anschluss	: R 3/4" A – DN 20 Außengewinde
Frischwasser-Druck.....	: min. 2,5 bar (250 kPa) (dynamisch) bei ca. 5 Ltr./min, bei über 6 bar (600 kPa) ist ein Druckminderer erforderlich
Karbonathärte Frischwasser :	: 1° dKH – 5° dKH > 3° dKH Stabilisator (Brita Wasserfilter) erford.!
	: < 1° dKH Rückfrage beim Hersteller!
Abwasser-Anschluss	: mind. DN 50 - NW 2"

4.d Lieferbares Zubehör (optional)

Satzabscheider	: für 15 kg Kaffeesatz (= 5 kg Kaffeemehl) auf Rollen oder Aus- ziehgleiter
Abrechnungssystem	: Münzprüfer Münzwechsler

5. Installation

Die Maschine wird durch den Kundendienst aufgestellt, installiert und **verwendungsfertig** übergeben.

- Lassen Sie **Änderungen** an der Installation oder Aufstellung wegen der damit verbundenen Gefahren nur vom Kundendienst durchführen.
- Verwenden Sie nur den neuen mitgelieferten **Schlauchsatz**, alte Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden. Verwenden Sie auch nur solches **Zubehör**, welches vom Hersteller für diese Maschine freigegeben oder mitgeliefert ist. Andernfalls kann es sein, dass Sicherheit und Gesundheitsschutz nicht mehr gewährleistet sind.
- Stellen Sie sicher, dass die nachfolgend aufgeführten **Voraussetzungen** erfüllt sind, bevor Sie die Maschine verwenden – der sichere und einwandfreie Betrieb ist davon abhängig!

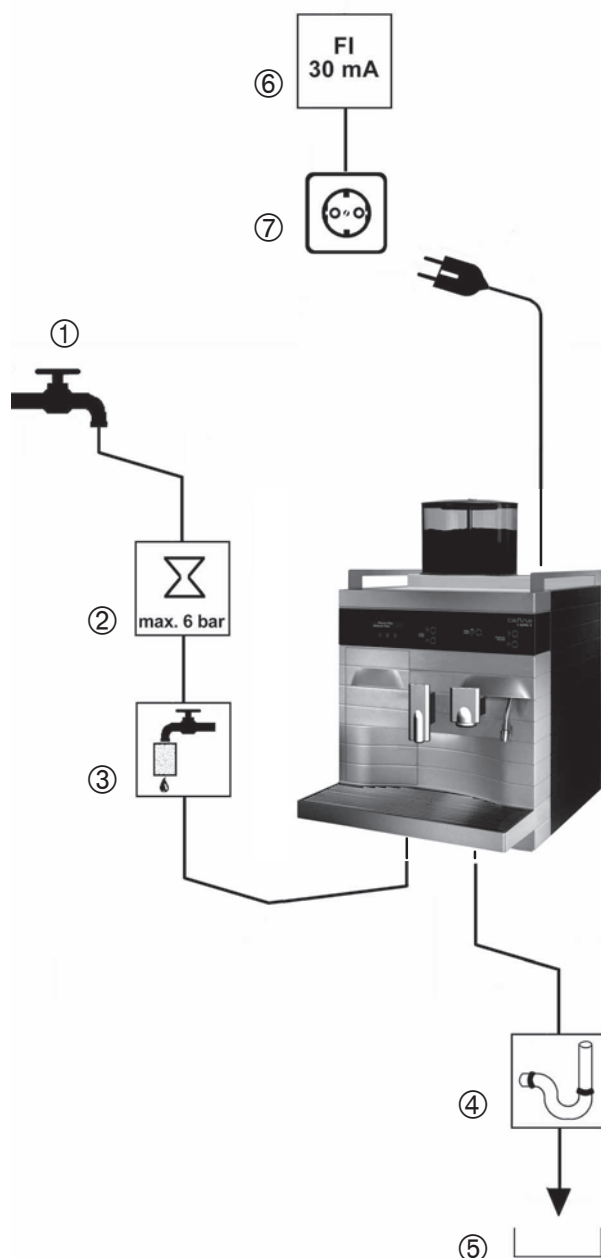
5.a Voraussetzungen an den Wasser-Zulauf:

- ① Der **Wasseranschluss** muss im Betrieb jederzeit leicht absperrbar sein (Absperrhahn) und den Anforderungen der **EN 61770** entsprechen.
- ② Der Wasserleitungsdruck muss **mind. 2,5 bar** betragen (bei 5 Ltr./min. dynamisch) und darf jedoch **max. 6 bar** nicht übersteigen (berücksichtigen Sie evtl. Tag-/Nacht-Druckschwankungen). Kann der Druck über 6 bar steigen, so muss ein **Druckminderer** bauseits eingebaut werden.
- ③ Die **Karbonathärte** des Wassers sollte zwischen 1...5 dKH liegen. Bei einem Wert von ...
 - **> 3° dKH** ist eine Entkarbonisierungsanlage (Brita-Wasserfilter) zwingend erforderlich
 - **< 1 dKH** ist Rücksprache mit dem Hersteller erforderlich (Weichwasser).

Eventuell vorgeschaltete **Wasserfilter** werden auf ihre Wirksamkeit überwacht und müssen spätestens alle 12 Monate erneuert werden.

5.b Voraussetzungen an den Wasser-Ablauf

- ④ Der Anschluss darf nur an einen festen Wasserablauf mit **Geruchsverschluss** erfolgen.
- ⑤ Der Anschluss an den Wasser-Ablauf muss **geschützt sein vor Rückstau und Rückfluss**, um Verunreinigungen in der Maschine durch zurückfließendes Abwasser zu vermeiden.



5.c Voraussetzungen an den Elektroanschluss

- Die **Versorgungsspannung** muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- ⑥ Die Zuleitung muss **bauseits abgesichert** sein mit einem **FI-Schutzschalter** (max. 30 mA).
- ⑦ Bei Anschluss über einen **Netzstecker** muss im Betrieb die **Steckdose leicht zugänglich** sein, um im Fehlerfall den Stecker ziehen zu können.
Wenn das Gerät **fest angeschlossen** wird, muss ein **Schalter mit min. 3 mm Kontakttrennung** bei **allpoliger Trennung** bauseits vorgesehen werden.

5.d Voraussetzungen an das Personal

- **Einstellungen, Reinigen und Vorbereiten** an der Maschine dürfen nur vom Aufsteller oder vom Hersteller eingewiesene Personen vornehmen.
- Alle **Reparaturen und Wartungsarbeiten** an der Maschine dürfen nur vom Kundendienst oder durch vom Hersteller autorisierte Fachleute vorgenommen werden.
- **Bedienen** (im SB- oder Bedienbetrieb) dürfen die Maschine nur Personen, denen allgemein übliche Sorgfalt im Umgang mit hitzerzeugenden Haushaltsgeräten vertraut ist. Die Maschine darf nicht ohne Aufsicht oder Anweisung benutzt werden von Kindern oder von Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen.

5.e Voraussetzungen an den Aufstellort

- Die Maschine darf nur in geschlossenen trockenen Räumen aufgestellt und verwendet werden, **nicht im Freien!** Feuchtigkeit und Temperatureinwirkungen können die Funktionsfähigkeit und Sicherheit der Maschine beeinträchtigen.
- Die Maschine darf nur an Orten aufgestellt oder gelagert werden, wo sie nicht **einfrieren** kann.
- Der Aufstellbereich muss nach hinten min. 10 cm **zusätzlichen Platz** wegen der Wärmeentwicklung bieten – nach oben mind. 20 cm, um den Kaffeemehl-Behälter zu befüllen.
- Für die Durchführung der Zuleitungen ist mittig unter der Maschine ein **Durchbruch** mit Ø 160 mm vorzusehen.
- Wenn die Maschine von nicht eingewiesenen Personen bedient werden soll, muss sie so aufgestellt sein, dass sie von eingewiesenem Personal **ständig beaufsichtigt** werden kann.
- Die Maschine muss **waagerecht** stehen.

5.f Voraussetzungen an den Betrieb

- Die regelmäßigen **Reinigungsarbeiten** müssen durchgeführt werden, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Nach jeweils 80.000 Tassen oder 12 Betriebsmonaten (je nachdem, was eher eintritt) muss eine **Wartung der Maschine** durch den Kundendienst erfolgen (kostenpflichtig).
- Erkennbare **Fehlfunktionen oder Schäden** müssen vom Kundendienst erst überprüft und gegebenenfalls instandgesetzt werden, bevor die Maschine weiter verwendet werden darf.
- Die für gewerbliche Betreiber gesetzlich vorgeschriebene **Überprüfung** der Anlage alle 4 Jahre durch eine autorisierte Elektrofachkraft auf ordnungsgemäßen Zustand muss durchgeführt und dokumentiert werden. Dies kann vom Kundendienst vorgenommen und **bescheinigt** werden (vor der ersten Inbetriebnahme ist keine weitere Prüfung erforderlich).

5.g Voraussetzungen an das Produktmaterial

- Das **Kaffeemehl** muss geeignet sein für den Einsatz in Gewerbe-Kaffeemaschinen, zum Beispiel MELITTA®"Favorit-Premium" oder "Hochland Classic".
- Das **Reinigungsmittel** für den Einwurf in den Warmhalter (S. 21) muss für die Verwendung in MELITTA®-Kaffeemaschinen geeignet sein, z.B. "SWIRL Reiniger 3000" (Best.-Nr. 1011012).

6. Sicherheitshinweise

Die Sicherheitshinweise sind nur auf das **Produkt** selber bezogen. Darüber hinausgehende gesetzliche Betreiberpflichten z.B. betreffend Lebensmittelhygiene sowie Arbeitssicherheit werden vom Gesetzgeber veröffentlicht – nicht von Geräteherstellern.

Setzen Sie die Erkenntnisse aus den Sicherheitshinweisen in dieser Anleitung um in die Betriebsanweisungen für Ihr Personal und SB-Kunden:

- ① Im **Getränke-Ausgabebereich** besteht Gefahr durch **Verbrühen**, wenn heiße Flüssigkeiten ausgestoßen werden. Dies ist der Fall ...
 - bei der **Getränke-Ausgabe**
 - bei der automatischen **Reinigung**.

Sorgen Sie dafür, dass niemand in den Getränke-Ausgabebereich greift, solange die Maschine eingeschaltet ist. Ausnahme ist natürlich das Einsetzen und Herausnehmen von Gefäßen – hier sind die erforderlichen Schutzabstände konstruktiv bereits ausreichend berücksichtigt.
- ② **Quetschgefahr** besteht bei laufender Maschine, wenn jemand in den **Kaffeemehl-Behälter** greift:
 - Sorgen Sie dafür, dass der Behälter stets verschlossen ist, solange die Maschine eingeschaltet ist. Im Betrieb ist an keiner Stelle ein Hineingreifen erforderlich.
- **Lebensgefahr durch elektrischen Schlag** kann bestehen sowie Verletzungsgefahr durch heiße oder sich bewegende Teile, wenn Gehäuseteile oder Abdeckungen geöffnet werden:
 - Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile oder Abdeckungen, soweit nicht dazu angeleitet wird. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente im Innern der Maschine.
- **Schützen Sie die Maschine vor Feuchtigkeit!** Es kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bestehen, wenn Wasser an andere als dafür ausdrücklich vorgesehene Maschinenteile gelangt. Insbesondere dürfen Sie ...
 - **nicht** die Maschine **im Freien** betreiben
 - **nicht** die Maschine **mit Wasser abspritzen**
 - **nicht** den **Aufstellbereich abspritzen**, z.B. mit einem Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger.



- **Verwenden Sie die Maschine nicht weiter, wenn Schäden sichtbar sind oder erkennbare Fehlfunktionen auftreten.** Es können in diesem Fall wichtige Sicherheitsfunktionen gestört sein. Lassen Sie dies erst durch den Kundendienst überprüfen und ggf. instandsetzen, z.B.
 - wenn das **Gehäuse** beschädigt ist oder Abdeckungen nicht richtig schließen
 - wenn das **Netzkabel** oder der **Netzstecker** beschädigt ist oder wenn wiederkehrend die **Sicherung** für den Stromkreis Ihrer Maschine auslöst
 - wenn **Wasser** aus der Maschine dringt
 - wenn **Fehlermeldungen** auf dem Display angezeigt werden oder die Maschine nicht wie sonst funktioniert
 - wenn eine ungewöhnliche Geruchs- oder Hitzeentwicklung am Gehäuse festzustellen ist (das Gehäuse ist im Betrieb normalerweise nur handwarm).
- Ziehen Sie in all diesen Fällen den Stecker** aus der Steckdose und drehen Sie das Wasser ab. Verständigen Sie dann den Kundendienst.

- **Halten Sie alle Reinigungs-, Überprüfungs- und Instandsetzungsintervalle ein**, wie in der Anleitung vorgegeben.

Das Sicherheitskonzept dieser Maschine funktioniert nur dann, wenn alle Teile sauber sind und Verschleißteile rechtzeitig ausgetauscht werden. Andernfalls können Beeinträchtigungen hinsichtlich der Sicherheit, Funktionstüchtigkeit und Haltbarkeit die Folge sein.

- **Reinigungsmittel** können gesundheitsschädlich sein beim Verschlucken, Einatmen und bei Hautkontakt. Sorgen Sie dafür, dass ...
 - **keine anderen Reinigungsmittel** verwendet werden, als in dieser Anleitung beschrieben
 - **Reinigungsmittel nicht in andere Behälter** eingeleitet oder eingeworfen werden, als in dieser Anleitung beschrieben
 - alle **Informationen** über die Reinigungsmittel auch **in Notsituationen leicht verfügbar** sind. Wenn Sie die empfohlenen Mittel von MELITTA® verwenden, liegen diese Informationen jeweils den Produkten bei.

SWIRL Reinigungsmittel für Kaffeemaschinen



Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Reizt die Augen und die Haut. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nicht mit anderen Produkten mischen.

Geeignete Schutzhandschuhe tragen.

Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett beim Arzt vorzeigen!

Nach Körperkontakt: Verschmutzte Kleidung entfernen, mit Wasser gründlich waschen.

Nach Einatmen: Bei Beschwerden ärztlichen Rat einholen.

Nach Hautkontakt: Sofort mit viel Wasser abwaschen und gut nachspülen.

Nach Augenkontakt: Augen mehrere Male bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen.

Inhaltsstoffe: Kaliumcarbonat und Natriumperborat.

7. Schlüssel

Mitgeliefert werden zu der Maschine verschiedene Schlüssel.

- ① Für den **Schlüsselschalter** werden 3 Schlüssel vom Typ **"Rafi"** geliefert, mit zwei unterschiedlichen Ausführungen. Diese ermöglichen das Schalten in der Ausführung ...
 - "1"** von "0" (Aus) bis zur Position "Bed" (für Personal im Bedienbetrieb).
 - "2"** von "0" (Aus) bis zur Position "Chef" (für den Zugang zu den Einstellfunktionen).
- Für die **Schlösser in den Deckeln** jeweils vom **Warmhalter** und **Kaffeemehlbehälter** werden insgesamt 4 Schlüssel vom Typ **"Burg"** geliefert.



8. Einschalten

Wenn die Maschine entsprechend dieser Anleitung ordnungsgemäß aufgestellt und angeschlossen ist, können Sie diese nun für den Ausgabebetrieb vorbereiten:

- Prüfen Sie zunächst, ob zuvor eine **Reinigung** erforderlich ist, wie im Kapitel 13 beschrieben.

a) Kaffeemehl auffüllen

- ① Öffnen Sie mit dem Schlüssel Typ "Burg" den **Deckel** vom Kaffeemehl-Behälter und befüllen Sie den Behälter mit gemahlenem Filterkaffee. Dabei darf das **Kaffeemehl nicht gepresst** werden.
- ① Danach verschließen Sie den **Deckel** wieder.

b) Einschalten der Maschine

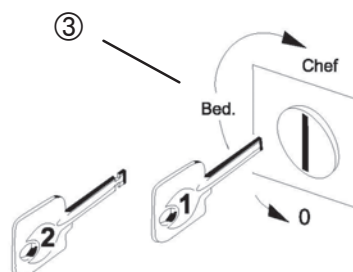
- Stellen Sie sicher, dass der **Wasserhahn** aufgedreht ist.
- ② Öffnen Sie dann die **Gerätetür**. Dahinter befindet sich der Schlüsselschalter.
- ③ Drehen Sie den **Schlüsselschalter** in eine der Positionen "Bed" oder "Chef". Die Maschine ist damit eingeschaltet.
- ② Schließen Sie dann die **Gerätetür** wieder.



Während des Aufheizens erscheinen nun folgende **Meldungen** abwechselnd im Display:

Wahl: 0 Ltr.	R : 0,0 Ltr.
*** BITTE WARTEN ***	
Wahl: 0 Ltr.	R : 0,0 Ltr.
** KESSELTEMPERATUR **	

Falls eine Reinigungsmeldung erscheint, lesen Sie die Hinweise dazu im Kapitel 13 "Reinigung".



9. Ausschalten

Über Nacht und bei längeren Stillstandszeiten sollte die Maschine ausgeschaltet werden. Dies können Sie vornehmen ...

- über das automatische "**Abschalten nach dem Reinigungsprogramm**" (s. Kap. 13 "Reinigung")
- über die automatische **Zeitschaltuhr** (Kap 11.j)
- ③ von Hand, indem Sie den **Schlüsselschalter** auf "0" stellen.

Bei längeren Stillstandszeiten sollten Sie den Wasserhahn schließen. Wenn auch der Strom für längere Zeit abgestellt wird, bleibt die Uhr in der Maschine stehen.

Bei erneuter Inbetriebnahme sollten Sie daher erst die Uhr neu stellen, wie unter 11.m beschrieben. Auf Wunsch kann der Kundendienst alternativ auch eine Stützbatterie für die Uhr einbauen.

10. Ausgabe von Produkten

Nach dem Vorwärmen ist das **Heißwasser** ausgabebereit. Kaffee kann erst ausgegeben werden, wenn eine ausgabefähige Menge im Warmhaltebehälter (siehe Kap. 11.b "Sollvorrat"). vorhanden ist. Dies wird im **Display** angezeigt, z.B.:

Wahl: 3 Ltr. R : 3,5 Ltr.

a) Gefäß aufstellen

Für die Ausgabe von ...

- ① Kaffee in Tassen oder Kännchen stellen Sie diese unter den **Tassen-Auslauf**.
- ② Kaffee in Kannen stellen Sie diese unter den **Kannen-Auslauf**.
- ④ Für die Ausgabe in größere Gefäße kann ein **Mengenauslauf** (optional) angebracht werden.
- ③ Heißwasser stellen Sie das jeweilige Gefäß unter den **Heißwasser-Auslauf**.



b) Produktwahl

Kaffee und Heißwasser können unabhängig voneinander ausgegeben werden, also auch gleichzeitig.

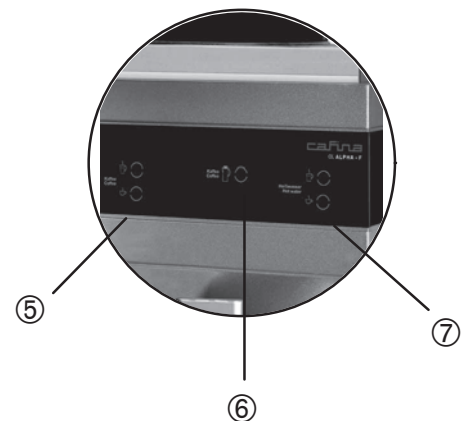
- Drücken Sie auf die Taste über dem jeweiligen Ausgabebereich, z.B. ...
- ⑤ für eine **kleine** oder **große Portion Kaffee** auf die Tasten über dem Tassen-Auslauf
- ⑥ für eine **Kannen-Portion Kaffee** auf die Taste über dem Kannen-Auslauf
- ⑦ für eine **kleine** oder **große Portion Heißwasser** auf die Tasten über dem Heißwasser-Auslauf.



c) Ausgabemenge

Falls vom Kundendienst die Funktion eingestellt ist ...

- "**dosierte Ausgabe**", wird bei Betätigen einer Produkttaste eine feste **Dosiermenge** ausgegeben. Im Kapitel "Einstellungen" ist beschrieben, wie Sie diese ändern können.
- "**Dosierstopp**", können Sie durch erneutes Drücken die **Ausgabe vorzeitig abbrechen**.
- "**undosierte Ausgabe**", wird ein Produkt so lange ausgegeben, wie Sie dessen Produkttaste **gedrückt halten**. Im Kapitel "Einstellungen" ist beschrieben, wie Sie die maximale Ausgabemenge beschränken können.



Wenn bei eingestelltem Sollvorrat im Warmhalter der Mindestvorrat von 0,5 Liter unterschritten wird, wird die Produktausgabe automatisch abgebrochen.

11. Einstellungen

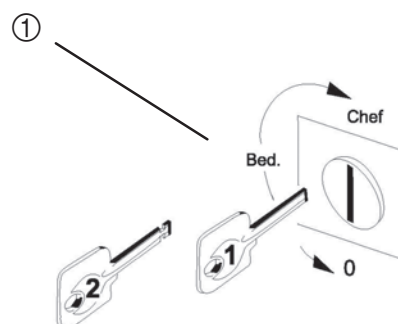
Mit den hier beschriebenen Funktionen können Sie Einstellungen an den **Ausgabemodalitäten** und an den einzelnen **Produkten** vornehmen, soweit diese vom Kundendienst freigegeben sind.

Einstellfunktion aufrufen

- ① Öffnen Sie die Gerätetür und stellen Sie erst den **Schlüsselschalter** in die Position **"Chef"**.
- Sämtliche Einstellfunktionen sind **nacheinander** aufrufbar. Durch Drücken der Taste **SET** rufen Sie in folgender Reihenfolge auf:

- 11.a Kannenausgabe
- 11.b Sollvorrat
- 11.c Ausgabe dosiert / undosiert
- 11.d Info anzeigen
- 11.e Abrechnung ein / aus
- 11.f Preise
- 11.g Dosiermengen
- 11.h Kaffeemehl-Menge
- 11.i Anbrühzeit
- 11.j Schaltuhr
- 11.k FAST-Programm
- 11.l Reinigungszeit
- 11.m Aktuelle Uhrzeit
- 11.n Aktuelles Datum

- **Hinweis:** Einzig die Einstellfunktion **"Sollvorrat"** ist auch im Bedienbetrieb zugänglich. Dies soll auch dem Bedienpersonal ermöglichen, die Sollbevorratung dem Bedarf anzupassen. Hierzu reicht es, einfach nur die Taste **SET** zu drücken.
- ① Zum **Beenden der Einstellfunktionen** stellen Sie den Schlüsselschalter zurück auf **"Bed."**.



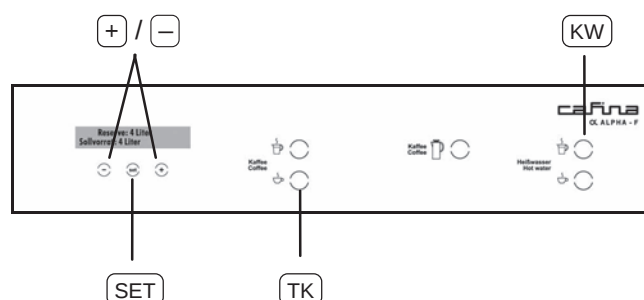
Einstellungen verändern

Welche Optionen einstellbar sind, wird im Display angezeigt. Die jeweils gewählte Option wird als Großbuchstaben zwischen spitzen Klammern angezeigt.

- Drücken Sie auf die Tasten **+** / **-**, um zwischen den angezeigten Optionen **umzuschalten**.

Bei **wählbaren Stellen** können Sie

- mit der Taste **TK** nach **links** und
- mit der Taste **KW** nach **rechts** gehen.



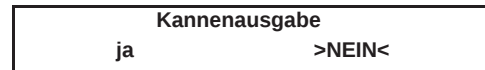
- TK** = Taste "Tasse Kaffee"
- KK** = Taste "Kanne Kaffee"
- KW** = Taste "Kanne Wasser"

11.a Kannenausgabe

Mit dieser Einstellfunktion können Sie die Ausgabe über den Kannenauslauf freigeben oder sperren.

- ① Wenn im Display "**Kannenausgabe**" erscheint, können Sie mit den Tasten **[+]** / **[-]** zwischen den folgenden Optionen umschalten. Wählen Sie "**ja**" um die Kannenausgabe **freizugeben** "**NEIN**" um die Kannenausgabe zu **sperren**.

①



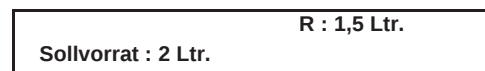
11.b Sollvorrat

Mit dieser Funktion können Sie eine Sollvorratsmenge eintragen, bei deren Unterschreiten automatisch nachgebrüht wird. Die Nachbrühmenge wird fest vom Kundendienst eingestellt.

- ② Wenn im Display "**Sollvorrat**" erscheint, drücken Sie auf die Tasten **[+]** / **[-]**, um den eingestellten Wert zu **erhöhen** oder zu **verringern**. Wenn Sie einen Sollvorrat ...
- zwischen **1 - 4 Ltr.** einstellen, wird bei Unterschreiten **automatisch nachgebrüht**
 - weniger als 1 Liter (z.B. **0,5 Ltr.**) einstellen, wird **nicht nachgebrüht**.

Letzteres ist sinnvoll, wenn die Maschine z.B. zum Feierabend hin leergezapft werden soll oder nur eine geringe Kaffeemenge benötigt wird.

②



Sie können jetzt wählen zwischen

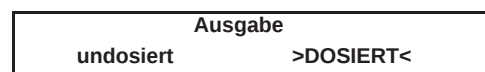
- Sollvorrat 0 Liter
- Einzelbrühung 0,5 Liter (ohne Nachbrühung)
- Sollvorrat 1,0 Liter
- Sollvorrat 2,0 Liter
- Sollvorrat 3,0 Liter
- Sollvorrat 4,0 Liter

11.c Ausgabe dosiert / undosiert

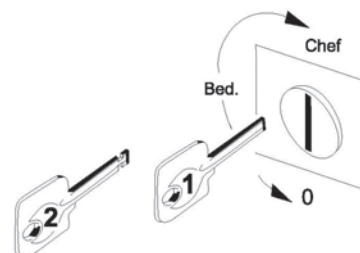
Mit dieser Einstellfunktion können Sie die Funktion der Produkttasten einstellen.

- ③ Wenn im Display "**Ausgabe**" erscheint, können Sie mit den Tasten **[+]** / **[-]** zwischen folgenden Optionen umschalten. Wählen Sie
- "**undosiert**", wenn das Produkt solange ausgegeben werden soll, wie die Produkttaste **gedrückt gehalten** wird
 - "**DOSIERT**", wenn durch **kurzes Drücken** der Produkttaste eine festgelegte Dosiermenge ausgegeben werden soll. Diese kann unter Kap. 11.g eingestellt werden.

③



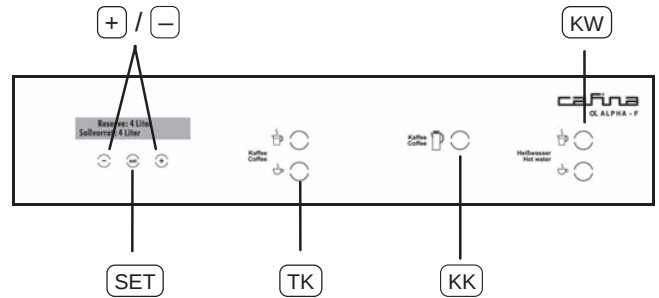
Hinweis: Bei eingeschalteter Abrechnungsfunktion (Kap. 11.e) kann die hier beschriebene Funktion nur in der **Schlüsselschalterstellung "Chef"** eingestellt werden.



11.d Info

Mit dieser Funktion können Sie die verschiedenen **Zählerstände abrufen** und z.T. **zurücksetzen**. Verfügbar sind folgende Zählerstände:

- Tagessummen Kaffee (rücksetzbar)
- Tagessummen Heißwasser (rücksetzbar)
- Gesamtsummen
- Anzeige nächster Filterwechsel



- ① Wenn im Display **"INFO?"** erscheint, drücken Sie auf die Taste **[TK]**. Nun blättern Sie ...
- **vorwärts** durch Drücken der Taste **[SET]**
- **rückwärts** durch Drücken von **[SET]** und **[+/-]**.

Um die Tagessummen (Kaffee / Heißwasser) zurück zu setzen, rufen Sie diese zunächst auf.

- Halten Sie dann gleichzeitig die Tasten **[+/-]** für 5 Sekunden gedrückt. Es wird der jeweilige **Zähler gelöscht**, der gerade angezeigt wird.



11.e Abrechnung ein / aus

Mit dieser Funktion können Sie den Abrechnungsbetrieb ein- und ausschalten. Nur bei einem angeschlossenen **Abrechnungssystem** darf die Funktion eingeschaltet werden.

Die Abrechnung ist nur aktiv, wenn Sie unter 11.c als **Ausgabe "dosiert"** eingestellt haben.

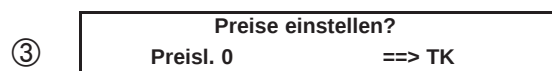
- ② Wenn im Display **"Abrechnung"** erscheint, können Sie mit den Tasten **[+/-]** zwischen den folgenden Optionen umschalten. Wählen Sie **"AUS"** um die Abrechnung **auszuschalten** **"ein"** um die Abrechnung **einzuschalten**.



11.f Preise einstellen

Dieser Punkt ist für Sie nur von Bedeutung, wenn ein Abrechnungssystem angeschlossen ist. Nehmen Sie dann auch dessen Anleitung hinzu.

- ③ Wenn im Display **"Preise einstellen?"** erscheint, drücken Sie auf die Taste **[TK]**. Nun können Sie
- **vorwärts** durch drücken der Taste **[SET]** **oder**
- **rückwärts** durch drücken von **[SET]** und **[+/-]** ... durch die Produkte blättern und die Preise einstellen, wie in der Anleitung zu dem Abrechnungssystem beschrieben.

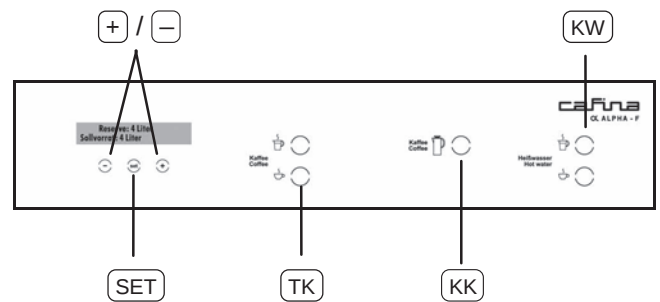
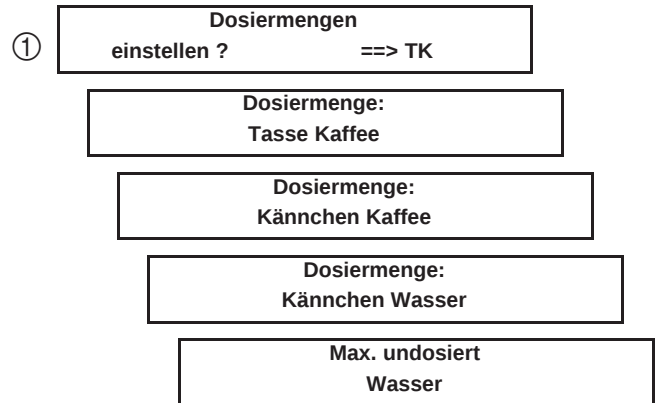


11.g Dosiermengen

Mit dieser Funktion können Sie die Dosiermenge für die jeweiligen Produkte einstellen.

- ① Wenn im Display "**Dosiermengen einstellen?**" erscheint, drücken Sie auf die Taste **(TK)**. Wählen Sie zuerst die einzustellende Größe, und zwar ...
- **vorwärts** durch drücken der Taste **(SET)** oder
- **rückwärts** durch drücken von **(SET)** und **(-)**. Zur Auswahl stehen folgende Größen:
 - Tasse Kaffee
 - Kännchen Kaffee
 - Tasse Wasser
 - Kännchen Wasser
 - Max. undosiert Kaffee
 - Max. undosiert Wasser
 - Kanne Kaffee

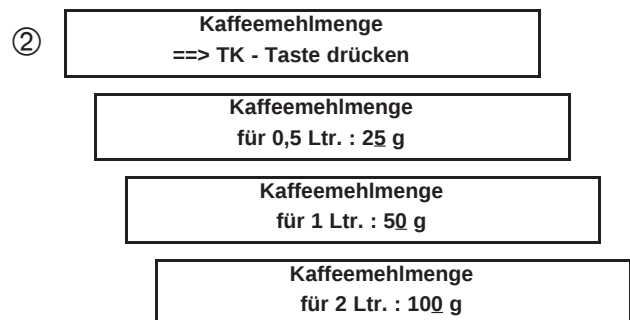
- Stellen Sie nun das entsprechende Gefäß unter den **zugehörigen Getränkeauslauf**.
- Halten Sie dann die **zugehörige Ausgabetaste** solange gedrückt, bis die gewünschte Menge erreicht ist. Wenn Sie die Ausgabetaste mehrfach drücken, ergibt sich die Dosiermenge aus der Summe der damit ausgegebenen Mengen.
- Wenn Sie auf die Taste **(SET)** drücken, wird diese Dosiermenge übernommen und die nächste Einstellfunktion aufgerufen. Wenn Sie noch weitere Dosiermengen einstellen möchten, drücken Sie die Taste **(SET)** so oft, bis diese Einstellfunktion wieder im Display angezeigt wird.



11.h Kaffeemehleinwaage

Mit dieser Funktion können Sie die **Kaffeestärke** im Vorratsbehälter einstellen.

- ② Wenn im Display "**Kaffeemehlmenge**" erscheint, drücken Sie auf die Taste **(TK)**. Wählen Sie zuerst die **Vorratsmenge** und zwar ...
- **vorwärts** durch drücken der Taste **(SET)** oder
- **rückwärts** durch drücken von **(SET)** und **(-)**. Zur Auswahl stehen folgende Vorratsmengen:
 - für 0,5 Liter
 - für 1,0 Liter
 - für 2,0 Liter



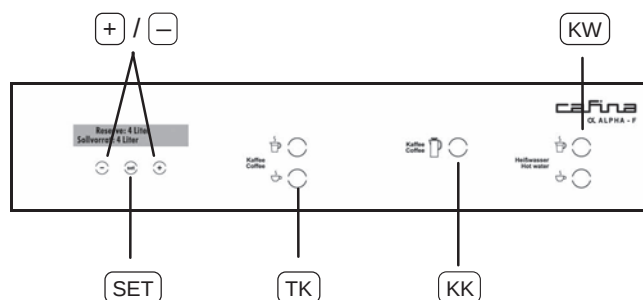
Wenn Sie die Vorratsmenge gewählt haben, wird daneben die Kaffeemehleinwaage in Gramm angezeigt.

Abhängig von der Kaffeesorte, Mahlung und Struktur kann es zu Abweichungen von bis zu 20% kommen. Die exakte Einwaage kann vom Kundendienst durch

separates Auswiegen angepasst werden.

Um die **Gramm-Einstellung** zu ändern,

- wählen Sie zunächst die Stelle, die Sie ändern möchten. Diese wird durch einen **Unterstrich** angezeigt (Cursor). Dieser kann mit der ...
- Taste **[TK]** nach **rechts** und
- Taste **[KW]** nach **links** verschoben werden.
- Drücken Sie dann auf die Tasten **[+]** / **[-]**, um die jeweilige Stelle zu **erhöhen** oder zu **verringern**.
- Wenn Sie auf die Taste **[SET]** drücken, wird diese Einstellung übernommen und die nächste Funktion aufgerufen. Wenn Sie noch weitere Kaffeemehleinwaagen einstellen möchten, drücken Sie die Taste **[SET]** so oft, bis diese Einstellfunktion wieder im Display angezeigt wird.

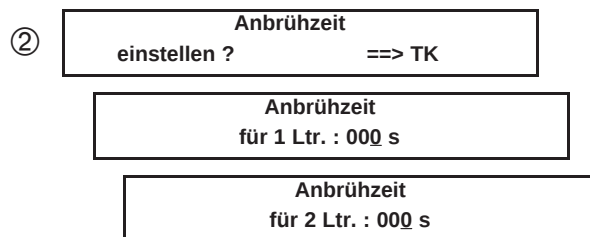


11.i Anbrühzeit

Mit dieser Funktion können Sie für die Vorratsmengen 1 Liter und 2 Liter eine Ziehzeit bis max. 250 Sekunden zur intensiveren Kaffeennutzung einstellen.

- ① Wenn im Display "**Anbrühzeit einstellen?**" erscheint, drücken Sie auf die Taste **[TK]**. Wählen Sie zuerst die **Vorratsmenge** und zwar ...
- **vorwärts** durch drücken der Taste **[SET]** oder
- **rückwärts** durch drücken von **[SET]** und **[-]**. Zur Auswahl stehen folgende Vorratsmengen:
 - für 1,0 Liter
 - für 2,0 Liter

Wenn Sie die Vorratsmenge gewählt haben, wird daneben die Anbrühzeit in Sekunden angezeigt. Wenn Sie diese erhöhen, verlängert sich entsprechend die Gesamtzeit und die Tassenleistung verringert sich.



Um die **Anbrühzeit** zu ändern,

- wählen Sie zunächst die Stelle, die Sie ändern möchten. Diese wird durch einen **Unterstrich** angezeigt (Cursor). Dieser kann mit der ...
- Taste **[TK]** nach **rechts** und
- Taste **[KW]** nach **links** verschoben werden.
- Drücken Sie dann auf die Tasten **[+]** / **[-]**, um die jeweilige Stelle zu **erhöhen** oder zu **verringern**.
- Wenn Sie auf die Taste **[SET]** drücken, wird diese Einstellung übernommen und die nächste Funktion aufgerufen. Wenn Sie noch weitere Anbrühzeiten einstellen möchten, drücken Sie so oft die Taste **[SET]**, bis diese Einstellfunktion wieder im

Display angezeigt wird.

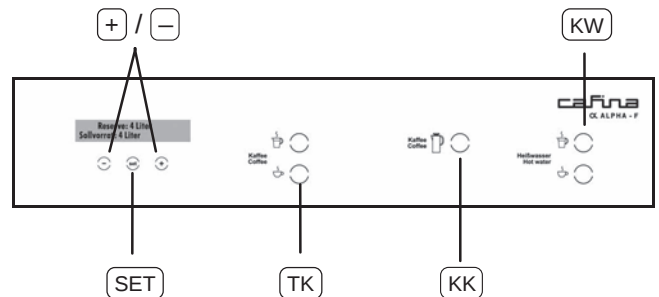
11.j Schaltuhr

Mit dieser Einstellfunktion können Sie eine automatische Einschalt- und Ausschaltzeit programmieren.

Wenn Schaltzeiten programmiert sind und die Schaltuhrfunktion aktiviert ist, wird vor dem automatischen Ausschalten der Warmhaltebehälter entleert.

Schaltuhr aktivieren / deaktivieren

- ① Wenn im Display "**Schaltuhr**" erscheint, können Sie mit den Tasten **[+]** / **[-]** zwischen den folgenden Optionen umschalten. Wählen Sie ...
 - "**AUS**", um die Schaltuhr zu **deaktivieren**
 - "**ein**", um die Schaltuhr zu **aktivieren** und Schaltzeiten einstellen zu können.



Schaltzeiten einstellen

Wenn die Schaltuhrfunktion aktiviert ist ("EIN"), können Sie nun die Einschalt- und Ausschaltzeiten festlegen. Hierzu ...

- ② drücken Sie die Taste **[SET]**, um im Display die **Einschaltzeit** und **Ausschaltzeit** anzuzeigen.
- Wählen Sie zunächst die Stelle, die Sie ändern möchten. Diese wird durch einen **Unterstrich** angezeigt (Cursor). Dieser kann mit der ...
- Taste **[TK]** nach **rechts** und
- Taste **[KW]** nach **links** verschoben werden.
- Drücken Sie dann auf die Tasten **[+]** / **[-]**, um die jeweilige Stelle zu **erhöhen** oder zu **verringern**.

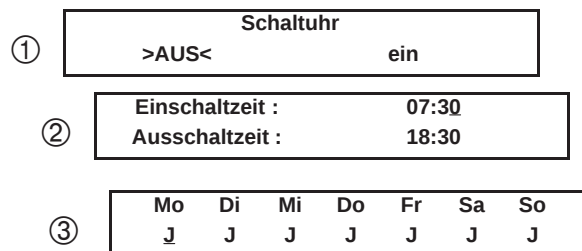
Beim Wechsel von "23:59" auf "00:00" wird "--:--" angezeigt. Bei dieser Einstellung ist die jeweilige Schaltzeit unwirksam.

Wenn die Ausschaltzeit vor der ersten Einschaltzeit liegt, wird die Maschine erst am nächsten Tag automatisch ausgeschaltet.

- Wenn Sie nun auf die Taste **[SET]** drücken, wird die Einstellung **übernommen** und in der Anzeige erscheinen die Wochentage.

Wochentage wählen

- ③ Wählen Sie den Wochentag, an dem die Schaltzeiten wirksam werden sollen. Dies wird durch einen **Unterstrich** angezeigt (Cursor). Dieser kann mit der ...
- Taste **[TK]** nach **rechts** und
- Taste **[KW]** nach **links** verschoben werden.
- Drücken Sie dann auf die Tasten **[+]** / **[-]**, um zwischen "J" (ja) und "N" (nein) umzuschalten.



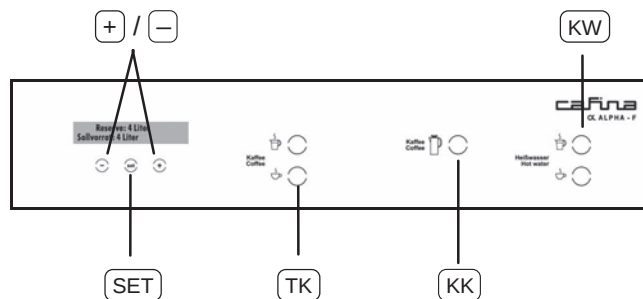
- Wenn Sie nun auf die Taste **SET** drücken, wird die Einstellung **übernommen**.

11.k FAST-Programm

Mit dieser Funktion können Sie bis zu 3 Zeitspannen einstellen, zu denen die **maximale Leistung** des Gerätes erreicht wird. Dies ist sinnvoll, wenn z.B. zu immer wiederkehrenden Zeiten große Kaffeemengen benötigt werden.

FAST-Programm aktivieren / deaktivieren

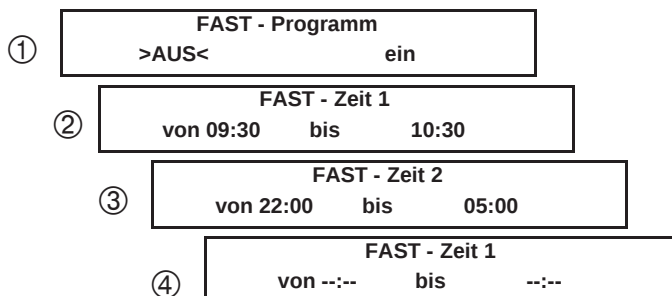
- ① Wenn im Display "**FAST-Programm**" erscheint, können Sie mit den Tasten **+** / **-** zwischen den folgenden Optionen umschalten. Wählen Sie ...
 - "**AUS**", um das Programm zu **deaktivieren**
 - "**ein**", um das Programm zu **aktivieren** und FAST-Zeiten einstellen zu können.



FAST-Zeiten einstellen

Wenn das FAST-Programm aktiviert ist ("EIN"), können Sie nun die FAST-Zeiten fest legen. Hierzu ...

- ② drücken Sie auf die Taste **SET**, um im Display die **Beginnzeit** und **Endzeit** anzuzeigen. Es müssen beide Zeiten eingestellt werden, sonst wird automatisch 00:00 Uhr eingetragen.
- Wählen Sie zunächst die Stelle, die Sie ändern möchten. Diese wird durch einen **Unterstrich** angezeigt (Cursor). Dieser kann mit der ...
 - Taste **TK** nach **rechts** und
 - Taste **KW** nach **links** verschoben werden.
 - Drücken Sie dann auf die Tasten **+** / **-**, um die jeweilige Stelle zu **erhöhen** oder zu **verringern**.
- ③ Wenn die Endzeit vor der Beginnzeit liegt, wird das FAST-Programm tagübergreifend ausgeführt.
- ④ Beim Wechsel von "23:59" auf "00:00" wird "--:--" angezeigt. Wenn Sie dies sowohl als Beginn- und auch als Endzeit eintragen, ist diese FAST-Zeit unwirksam.
- Wenn Sie nun auf die Taste **SET** drücken, wird die Einstellung **übernommen** und die nächste Einstellfunktion wird aufgerufen. Wenn Sie noch die zweite oder dritte FAST-Zeit einstellen möchten, drücken Sie die Taste **SET** so oft, bis diese Einstellfunktion wieder im Display angezeigt wird.



Hinweis: Die FAST-Zeiten sind wirkungslos, wenn die "Automatische Warmhalter-Entleerung" vom Kundendienst aktiviert wurde, wie unter 12.a be-

schrieben. In diesem Fall lässt sich das FAST-Programm erst gar nicht aktivieren, im Display blinkt die Einstellung "AUS" ständig.

11.l Reinigungszeit

Mit dieser Funktion können Sie einen Zeitpunkt pro Tag einstellen, an dem eine Reinigungsaufforderung im Display erscheinen soll. Bei Überschreitung kann dann nur noch der Inhalt des Vorratsbehälters ausgegeben werden.

Hinweis: Es muss eine Zeit eingestellt werden, weil auch "00:00" als Reinigungszeit gilt.

- ① Wenn im Display "**Reinigungszeit**" erscheint und diese als Uhrzeit angezeigt wird, ...
- wählen Sie zunächst die Stelle, die sie ändern möchten. Dies wird durch einen **Unterstrich** angezeigt (Cursor). Dieser kann mit der ...
- Taste **[TK]** nach **rechts** und
- Taste **[KW]** nach **links** verschoben werden.
- Drücken Sie auf die Tasten **[+]** / **[-]**, um die Stelle zu **erhöhen** oder zu **verringern**.

①

Reinigungszeit
16:00 Uhr

②

Aktuelle Uhrzeit
12:00 Uhr

③

Aktuelles Datum
Do. 21.11.2001

11.m Aktuelle Uhrzeit einstellen

Mit dieser Funktion können Sie die eingebaute Uhr stellen. Dies ist z.B. erforderlich, wenn nach einem Datenverlust im Display 00:00 Uhr angezeigt wird.

- ② Wenn im Display "**Aktuelle Uhrzeit**" erscheint, wählen Sie zunächst die Stelle, die Sie ändern möchten. Diese wird durch einen **Unterstrich** angezeigt (Cursor). Dieser kann mit der ...
- Taste **[TK]** nach **rechts** und
- Taste **[KW]** nach **links** verschoben werden.
- Drücken Sie dann auf die Tasten **[+]** / **[-]**, um die jeweilige Stelle zu **erhöhen** oder zu **verringern**.
- Drücken Sie die Taste **[SET]**, um die Einstellung zu übernehmen und die Uhr zu starten.

Zum **Beenden der Einstellfunktionen** stellen Sie den Schlüsselschalter zurück auf "**Bed.**" und schließen die Gerätetür.

12. Weitere Funktionen

Die hier beschriebenen Funktionen kann nur der Kundendienst einstellen.

11.n Aktuelles Datum einstellen

Zu dieser Funktion gelangen Sie, wenn Sie die Uhr gestellt und gestartet haben.

- ③ Wenn im Display "**Aktuelles Datum**" erscheint, wählen Sie zunächst die Stelle, die Sie ändern möchten. Diese wird durch einen **Unterstrich** angezeigt (Cursor). Dieser kann mit der ...
- Taste **[TK]** nach **rechts** und
- Taste **[KW]** nach **links** verschoben werden.
- Drücken Sie dann auf die Tasten **[+]** / **[-]**, um die jeweilige Stelle zu **erhöhen** oder zu **verringern**.
- Drücken Sie die Taste **[SET]**, um die Einstellung zu übernehmen und den Kalender zu starten.

12.a Automatische Warmhalter-Entleerung

Damit Sie immer möglichst frischen Kaffee ausgeben, kann die Maschine nach einer einstellbaren Zeit den "**alten**" Kaffee **automatisch ablassen**, damit kein frischer Kaffee mit altem vermischt wird.

- Der Entleerungszeitpunkt kann in 10 Minuten-Schritten eingestellt werden für einen Zeitraum von 10 bis 300 Minuten seit Ende des letzten Brühvorgangs.
- Während der Entleerung wird die Kaffeeausgabe gesperrt, danach frischer Kaffee nachgebrüht.
- Da Sie sicher nur möglichst geringe Mengen Kaffee ablassen wollen, brüht die Maschine bei dieser Funktion nur einen oder zwei Liter Kaffee in den leeren Warmhalter. Das 3 Liter- und das 4 Liter-Programm ist hierbei gesperrt.
- Dieses Programm wird Ihnen auch sichtbar an-

13. Reinigung

Reinigen Sie die Kaffeemaschine sorgfältig nach den folgenden Vorgaben, um Wert und Hygiene der Maschine zu erhalten:

Reinigungsintervalle

Das **Reinigungsprogramm** muss **min. 1x pro Tag** durchgeführt werden – üblicherweise vor Betriebsbeginn oder nach Betriebsende, insbesondere vor und nach längerem Stillstand (z.B. am Wochenende). Sie können das automatische Reinigungsprogramm zu jedem Zeitpunkt durchführen lassen.

Automatische Erinnerung

Für einen regelmäßigen Reinigungszyklus empfiehlt es sich, eine **feste Reinigungszeit** einzustellen, wie unter Kap. 11.I beschrieben.

- Im Display erscheint als Reinigungsaufforderung der Hinweis **"REINIGEN!"**, wenn ...
 - die Reinigungszeit **überschritten** wurde ...
 - **und** die Maschine mind. 1 Stunde seit der letzten Reinigung in Betrieb ist ...
 - **und** mind. 1 x Kaffee gebrüht worden ist.

Reinigung verschieben

Wenn die Reinigungsaufforderung im Display erscheint, können Sie die Reinigung um **30 Minuten** verschieben. Hierdurch erlischt zunächst die Reinigungsaufforderung im Display und das ursprüngliche Programm erscheint wieder.

- Drücken Sie die Taste , um die Reinigung um 30 Minuten zu **verschieben**.

Die Reinigungsaufforderung erscheint nach 30 min. jedoch erneut, dann mit einem akustischen Signal.

Zwangsreinigung mit Ausgabesperre

Wenn die Reinigung bis zum Erreichen der nächsten Reinigungszeit verschoben wird, z.B. am nächsten Tag, wird die weitere **Produktausgabe gesperrt**.

Um die Reinigungsaufforderung oder Ausgabesperre **zurückzusetzen**, muss das automatische Reinigungsprogramm durchgeführt werden.

Warnung!

Stellen Sie sicher, dass die Maschine bei den Reinigungsarbeiten ...

- **niemals in Wasser getaucht** und
- **niemals mit Wasser übergossen** und
- **niemals mit einem Schlauch abgespritzt wird.**
- **Spritzen Sie auch nicht den Aufstellbereich** ab, z.B. mit einem Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger.

Andernfalls kann **Lebensgefahr** durch elektrischen Schlag entstehen, wenn Wasser in das Gerät dringt und an stromführende Elemente gelangt.

Ziehen Sie erst den Netzstecker und lassen Sie die Maschine auskühlen, bevor Sie an der Maschine von Hand Reinigungsarbeiten ausführen.

Damit verhindern Sie Verletzungsgefahr, wenn Sie beim Reinigen versehentlich an heiße oder sich bewegende Teile geraten.

13.a Reinigung vorbereiten

Vorsicht: Während der Reinigung wird zeitweilig sehr heißes Wasser und Dampf sowie Spülflüssigkeit ausgegeben. Diese kann spritzen und es besteht im Ausgabebereich **Verbrühungsgefahr**. Deshalb:

- Sorgen Sie dafür, dass während der Reinigung **niemand in den Ausgabebereich greift**.
- ② Stecken Sie unbedingt erst das mitgelieferte **Adapterrohr** in den Kannenauslauf. Hierdurch wird die auslaufende Spülflüssigkeit in die Tropfleiste abgeleitet.

Vergessen Sie nicht, nach beendeter Reinigung das Adapterrohr wieder abzunehmen.

13.b Reinigung starten

- Drehen Sie den Schlüsselschalter in die Stellung "0" (Aus) und dann in die Stellung "Bed."
- Wenn im Display **"Reinigung starten?"** angezeigt wird, ...
- drücken Sie **zugleich** die Tasten  und .
- Falls der installierte Wasserfilter erschöpft ist, erscheint an dieser Stelle im Display eine entsprechende Meldung. Lassen Sie den Wasserfilter dann vom Kundendienst ersetzen.

13.c Warmhalter nicht leer?

Wenn Sie die Reinigung starten, und der Warmhalter ist nicht leer, erscheint im Display **"WA entleeren?"**. Um den Restkaffee ...

- **tassenweise** aus dem **Tassenauslauf** auszugeben, drücken Sie auf die Taste **(TK)**.
- **kannenweise** aus dem **Kannenauslauf** auszugeben, drücken Sie auf die Taste **(KK)**.

Im Display wird **"ENTLEERUNG"** angezeigt sowie der jeweilige Kaffeerest in Litern. Um die Ausgabe anzuhalten (nicht abzubrechen),

- drücken Sie die Taste **(SET)**. Durch erneuten Druck auf diese Taste wird die Entleerung wieder fortgesetzt.



13.d Reinigungsmittel zugeben

Sobald der Warmhalter leer ist, erscheint im Display die Meldung **"Reinigungsmittel zugeben"**.

- ① **Öffnen** Sie den **Deckel** vom Warmhalter und ...
- geben Sie **4 Dosierlöffel** SWIRL-Reiniger 3000 (Best.-Nr. 1011012) in den Warmhalter.
- **Schließen** Sie danach den Warmhalter wieder und bestätigen Sie dies mit der Taste **(SET)**.

Vorsicht bei Verwendung des **Reinigungsmittels!** Dessen Bestandteile sind beim Verschlucken und Einatmen **gesundheitsschädlich und reizen die Augen und Haut**. Deshalb:

- Halten Sie diese **für Kinder unzugänglich**.
- Tragen Sie geeignete **Schutzhandschuhe**.
- Beachten Sie die **Warnhinweise** auf den Behältern der Reinigungsmittel (siehe Kapitel 6).

13.e Nach Reinigung aus?

Nun können Sie festlegen, ob sich die Maschine nach Ablauf des Reinigungsprogramm **ausschalten** oder in die **Ausgabebereitschaft zurückkehren** soll.

- Wenn im Display **"Nach Reinigung aus?"** angezeigt wird erscheint, wählen Sie mit den **(+)** / **(-)** Tasten zwischen den Optionen ...
 - **"nein"**, um nach der Reinigung nicht auszuschalten, sondern wieder neu den Sollvorrat zu brühen und in die **Ausgabebereitschaft** zurückzukehren
 - **"JA"**, um nach der Reinigung automatisch die Maschine **auszuschalten**.
Bei zugleich aktivierter Schaltuhr (siehe 11.j) schaltet sich die Maschine zur programmierten Einschaltzeit wieder ein.
- Drücken Sie anschließend die Taste **(SET)**, um den Reinigungsvorgang zu starten.

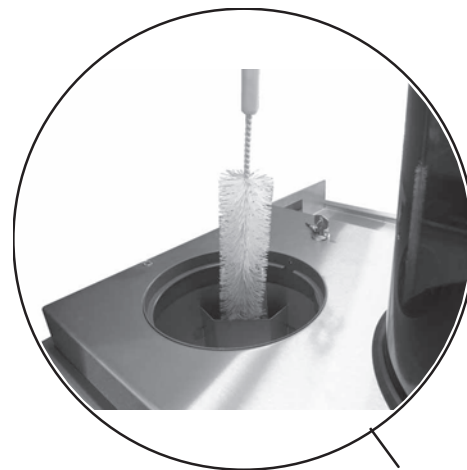
- Wenn Sie den **Schlüsselschalter** in die Stellung **"0"** (Aus) drehen, läuft das Reinigungsprogramm dennoch bis zum Ende **weiter**.
- Lassen Sie den Schlüsselschalter in der Stellung **"Bed."**, wenn die Maschine **schaltuhr-gesteuert** einschalten oder in die **Ausgabebereitschaft** zurückkehren soll.
- Wenn Sie die Frage **"Nach Reinigung aus?"** noch einmal **korrigieren** wollen, stellen Sie den Schlüsselschalter in die Stellung **"Chef"**, danach drücken Sie die Taste **(SET)** zweimal.

Hinweis: Wenn Sie das automatische Ausschalten gewählt haben, besteht **nur noch jetzt** während der laufenden Reinigung die Möglichkeit, irgendwelche Einstellungen vorzunehmen, z.B. den Sollvorrat für das schaltuhr-gesteuerte Wiedereinschalten wählen.

13.f Sonde im Warmhalter reinigen

Sobald nach dem Start des Reinigungsprogramms der Warmhalter mit ca. 3 Liter Flüssigkeit gefüllt ist (nach ca. 4 Minuten):

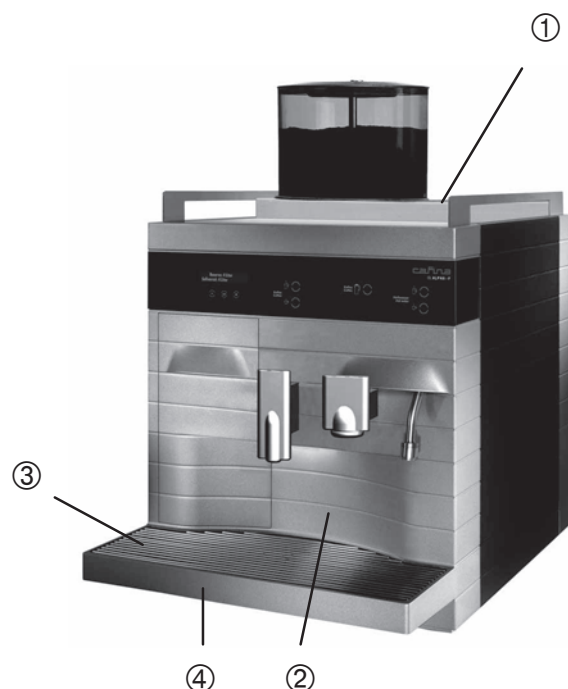
- ① Reinigen Sie täglich die **Sonde** hinter dem Schutzblech vorne rechts im Warmhalter nur mit der **mitgelieferten Bürste** – keinesfalls mit einer anderen!



13.g Wöchentlich reinigen

Schalten Sie hierzu die **Maschine aus** und lassen Sie diese auskühlen.

- ② Reinigen Sie den **Auslaufbereich** mindestens 1x pro Woche, bei hoher Auslastung oder sichtbarer Verschmutzung auch zwischendurch.
- Wischen Sie Kunststoffteile, lackierte Flächen und Edelstahlteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Mittel oder scharfen Gegenstände.
- Wenn Sie ein **Edelstahl-Pflegemittel** verwenden, muss dies für MELITTA®-Kaffeemaschinen geeignet sein, z.B. neoblack Spray (19244).
- ③ Nehmen Sie das **Tropfgitter** heraus, sobald eine Verschmutzung sichtbar ist. Reinigen Sie dieses in heißem Wasser mit normalem Spülmittel.
- ④ Wischen Sie auch die **Tropfschale** mit einem feuchten Tuch gründlich aus.

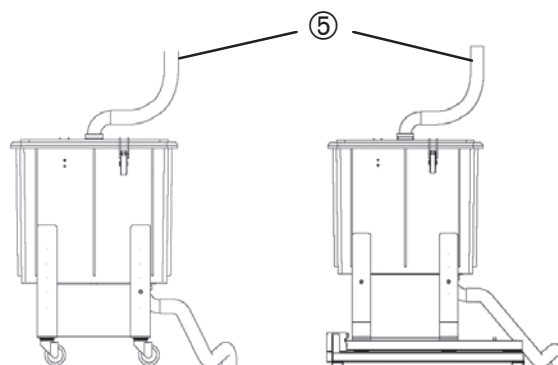


13.h Satzabscheider reinigen:

Wenn Sie einen Satzabscheider verwenden, muss dieser ebenfalls regelmässig entleert werden, am besten nach jeder Reinigung der Maschine.

Vorsicht: Entleeren Sie den Satzabscheider auf keinen Fall während eines laufenden Brüh- oder Reinigungsprogramms. **Verbrühungsgefahr!**

- ⑤ Achten Sie darauf, dass der **Schlauch** von der Maschine zum Satzabscheider nach der Entleerung wieder so verlegt wird, dass er nirgends durchhängt. Es darf sich kein "Wassersack" bilden, da es sonst zu Störungen kommt.



13.i Ersetzen Sie den Wasserfilter ...

- wenn die **"Info-Anzeige"** unter Kap. 11.d auf eine baldige Filtererschöpfung hinweist
- spätestens jedoch, wenn ein entsprechender **Hinweis** im Display erscheint
- auf jeden Fall **einmal pro Jahr**.

14. Instandhaltung

Reparaturen und Instandsetzungsarbeiten dürfen wegen der damit verbundenen Gefahren nur vom Kundendienst oder vom Hersteller dafür autorisierten Fachleuten vorgenommen werden.

14.a Wenn Fehler auftreten:

Lassen Sie **Fehlfunktionen oder Schäden** erst vom Kundendienst überprüfen und gegebenenfalls in-standsetzen, bevor Sie die Maschine weiter verwenden. Dies ist der Fall z.B. ...

- ☐ wenn das **Gehäuse** beschädigt ist
- ☐ wenn das **Netzkabel** oder der **Netzstecker** beschädigt ist oder wenn wiederkehrend die **Sicherung** für den Stromkreis Ihrer Maschine auslöst
- ☐ wenn **Wasser** aus der Maschine dringt
- ☐ wenn **Fehlermeldungen** auf dem Display angezeigt werden oder die Maschine nicht wie sonst funktioniert
- ☐ wenn **ungewöhnliche Geruchsentwicklung** festzustellen ist oder Hitzeentwicklung am Gehäuse festzustellen ist (das Gehäuse ist im Betrieb normalerweise nur handwarm).

Unterbrechen Sie die Stromzufuhr und drehen Sie das Wasser ab. Verständigen Sie dann den Kundendienst.

14.b Überprüfungs- / Instandsetzungsintervalle

- ☐ Nach jeweils 80.000 Tassen oder 12 Betriebsmonaten (je nachdem, was eher eintritt) muss eine **Wartung der Maschine** durch den Kundendienst erfolgen (kostenpflichtig). Sorgen Sie dafür, dass ein solcher Termin rechtzeitig vereinbart wird, um unnötigen Verschleiß zu vermeiden.
- ☐ Überwachen Sie Ihre vorgeschalteten Wasserfilter auf Wirksamkeit, wie in deren Unterlagen beschrieben. Erneuern Sie alle **Wasserfilter** spätestens alle 12 Monate, um Verkeimung und Wasserbelastung vorzubeugen.

Auf Wunsch bietet MELITTA® SystemService einen umfassenden Wartungsvertrag an, der auch die Einhaltung sämtlicher Überprüfungs- und Instandsetzungsintervalle gewährleistet.

15. Entsorgung

Diese Maschine ist so konstruiert und hergestellt, dass eine umweltschonende Entsorgung möglich ist.

15.a Abfälle entsorgen

Die beim Brühen entstehenden Abfälle sind rein organisch und dürfen daher im normalen Hausmüll entsorgt werden.

15.b Abwasser entsorgen

Die beim Brühen und Reinigen entstehenden Abwässer entsprechen den Merkmalen von allgemeinem häuslichen Abwasser und dürfen daher der normalen Kanalisation zugeführt werden.

15.c Reinigungsmittel entsorgen

Die in dieser Anleitung empfohlenen und ggf. über MELITTA® zu beziehenden Reinigungsmittel entsprechen bei bestimmungsgemäßer Anwendung den gesetzlichen Anforderungen und dürfen daher ohne weitere Maßnahmen mit dem Spülwasser der normalen Kanalisation zugeführt werden.

15.d Maschine entsorgen

MELITTA® Kaffeemaschinen beinhalten hochwertige Rohstoffe, die der **Wiederverwendung** zugeführt werden sollen.



Entsorgen Sie die Maschine nicht über den kommunalen Hausmüll!

Wenden Sie sich für weitere Informationen zur Entsorgung in Deutschland an Tel. 0180 / 5049 500 *)

Beachten Sie bei der Entsorgung auf jeden Fall die entsprechenden landesüblichen und regionalen Gesetze und Richtlinien.

*) Anrufe aus dem deutschen Festnetz kosten 14 Ct/min, aus anderen Netzen können andere Gebühren entstehen.

16. Anzeigen im Display

Wahl : 3 Liter *** Vorwärmen ***	R : 1,5 Ltr.
-------------------------------------	--------------

Diese Meldung erscheint bei kalter Maschine, wenn der Schlüssel in Stellung **"Bed."** steht. Warten Sie, bis die Maschine vorgewärmt ist.

Vorwärmen Sollvorrat :	R : 1,5 Ltr. 2 Ltr.
---------------------------	------------------------

Diese Meldung erscheint bei kalter Maschine, wenn der Schlüssel in Stellung **"Chef"** steht. Warten Sie, bis die Maschine vorgewärmt ist.

Wahl : 2 Liter BREAK	R : 1,5 Ltr.
-------------------------	--------------

Diese Meldung erscheint nach Programmabbruch, wenn der Schlüssel in Stellung **"Bed."** steht. Warten Sie, bis das Programm neu startet.

BREAK Sollvorrat :	R : 2,2 Ltr. 2 Ltr.
-----------------------	------------------------

Diese Meldung erscheint nach Programmabbruch, wenn der Schlüssel in Stellung **"Chef."** steht. Warten Sie, bis das Programm neu startet.

Wahl : 2 Liter Abbruch Reinigung	R : 1,5 Ltr.
-------------------------------------	--------------

Diese Meldung erscheint, wenn das Reinigungsprogramm bei Stromausfall o.ä. abgebrochen ist. Starten Sie das Reinigungsprogramm neu.

REINIGEN! BREAK	R : 1,8 Ltr.
--------------------	--------------

Diese Meldung erscheint nach Abschaltung und Wiedereinschalten der Maschine ohne vorherige Reinigung.

WASSERLEITUNGSDRUCK

Diese Meldung erscheint, wenn der Wasserdruck zu gering ist oder der Wasserfilter verstopft ist. Prüfen Sie den Wasserhahn und ggf. den Wasserfilter.

*** BITTE WARTEN *** ** KESSELTEMPERATUR **
--

Diese Meldung erscheint bei kalter Maschine. Warten Sie das Aufheizen ab.

KAFFEEMEHL

Diese Meldung erscheint, wenn Kaffeemehl nachgefüllt werden muss. Drücken Sie anschließend die Taste **SET** zur Bestätigung.

DP 03

Diese Meldung erscheint, wenn die Mengenmessung gestört ist. Drücken Sie die Taste **SET** zur Bestätigung und starten Sie das Reinigungsprogramm.

DP xx

Diese Meldungen erscheinen beim Reinigungsprogramm, wenn diverse Störungen vorliegen. Setzen Sie sich dann mit dem Kundendienst in Verbindung.

17. Selbsthilfe

Ursache	Störung	Behebung
– Kaffee schmeckt nicht	Kaffee länger als 1 Stunde bevorratet?	Sollvorratsmengen dem realen Bedarf entsprechend anpassen
	Schlechte Kaffeemehl-Lieferung?	Rücksprache mit Kaffee-Lieferant
– Kaffee zu kalt	Warmhalter offen?	Deckel auflegen
	Kessel-/Warmhaltertemperatur zu gering?	Dies kann nur der Kundendienst einstellen
	nicht gereinigt, Kaffee vom Vortag?	Reinigungsprogramm starten
– Kaffee zu dünn	Einwaage zu gering?	Erhöhen Sie die Einwage
	Leer-Erkennung funktioniert nicht?	Kaffeemehlbehälter reinigen, falls keine Verbesserung, Kundendienst anfordern
– Displayanzeige blinkt	Uhrzeit und / oder Datum ist nicht eingestellt, z.B. nach längerem Stromausfall	Stellen Sie Uhrzeit und Datum ein, wie unter Kap. 11.m / 11.n beschrieben





GB

Please keep these
Operating Instructions
near the machine so that they are always available to staff
in the event of queries.

GB

Contents

There are different ways of finding the required information in these operating instructions:

- The **left-hand column** on this page offers a product-oriented content overview (function of the different parts) and explains the fold-out page.
- The **right-hand column** on this page offers an application-oriented content overview (in what order do I proceed).

Illustration: Machine

Ⓐ	Ground coffee container	10
Ⓑ	Operator panel	12
Ⓒ	Front access door, key-operated switch.....	10
Ⓓ	Coffee outlet for cups	11
Ⓔ	Drip grate, drip tray.....	22
Ⓕ	Storage urn	21
Ⓖ	Coffee outlet for jugs	11
Ⓗ	Hot water outlet	11

Illustration: Magnifying glass

Ⓘ	Special outlet (optional)	11
---	---------------------------------	----

Illustration: Operator panel

Ⓙ	Display	12, 14-18
Ⓚ	 Button.....	12
Ⓛ	 Button.....	12
Ⓜ	 Button.....	12
Ⓝ	Cup/jug of coffee buttons.....	12
Ⓞ	Jug of coffee button.....	11
Ⓟ	Hot water outlet buttons.....	11

1.	What is used where?	3, 4
2.	Description	5
3.	Purpose	5
4.	Technical data	5
5.	Installation	6
6.	Safety instructions	8
7.	Keys	9
8.	Switching the machine on	10
	a) Feeding in ground coffee	
	b) Switching the machine on	
9.	Switching the machine off	10
10.	Dispensing beverages	11
	a) Positioning the container	
	b) Product selection	
	c) Dispensing amount	
11.	Settings	12
	a) Coffee jug filling	
	b) Storage volume	
	c) Dispensing of dosed / undosed volumes	
	d) Information	
	e) External registration on / off	
	f) Setting prices	
	g) Dosage volumes	
	h) Ground coffee dosage	
	i) Extraction time	
	j) Timer	
	k) FAST program	
	l) Cleaning time	
	m) Setting current time	
	n) Setting current date	
12.	Other functions	19
	a) Automatic storage draining	
13.	Cleaning	20
	a) Prepare cleaning	
	b) Start cleaning	
	c) Storage urn not empty?	
	d) Add cleaning agent	
	e) Off after cleaning?	
	f) Cleaning the sensor in the storage urn	
	g) Weekly cleaning	
	h) Cleaning the grounds separator	
	i) Replacing the water filter	
14.	Maintenance	23
15.	Disposal	23
16.	Display messages	24
17.	Service check	26
18.	Customer support addresses	34

2. Description

This machine is a **fully automatic filter coffee machine** that dispenses coffee and hot water.

- The machine has an **hourly output** of up to 500* cups of coffee or 80 litres of hot water per hour.
*) depending on beverage and container size. If used with high ground coffee dosages (e.g. such as used in Scandinavia), the hourly output may be reduced.

The **products are dispensed ...**

- for coffee products: from a **storage urn** with 4 l maximum capacity into cups, jugs, or pots
- for hot water: as **individual products**.

This machine features a fully automatic cleaning programme for the filter system and the storage urn. The housing is made from stainless steel and high-quality plastics. This machine has been designed to comply with **operator duties** in accordance with accident prevention regulations for electrical safety in the commercial sector.

3. Purpose

This machine was **designed** for use by trained staff in service operation as well as for unsupervised self-service operation ...

- in **catering establishments**,
- for decentralized provision within **hospitals**,
- in **industrial** and **commercial businesses**,
- in **self-service shops** and **breakfast areas**,
- for **fixed installation** only within enclosed areas,
- for **fixed connection to the water supply**

This machine was **not designed** for use ...

- in areas with **high humidity** (e.g. with lots of steam) or outdoors
- on board **vehicles** or for mobile use (please consult manufacturer)

4. Technical data

4.a Operating data

Hourly output.....	: 80 l of hot water
Permissible ambient temperature.....	: +5...30° C
Permissible humidity.....	: < 80%
Noise level	: < 70 dB(A)

4.b Unit specifications

Dimensions (WxDxH)	: 500 x 625 x 794 mm
Weight.....	: 50 kg
Ground coffee reserve.....	: 2,5 kg

4.c Connections

Power supply.....	: 400 V / 3N / 50 Hz
Power consumption.....	: 9,5 kW max.
On-site fuse protection	: 16 A required
On-site system impedance ..	: $Z_{\max} = 0,27 \text{ Ohm}$
Fresh water connection	: R 3/4" A – DN 20 Outside screw thread
Fresh water pressure	: min. 2.5 bar (250 kPa) (dynamic) at approx. 5 l/min., if more than 6 bar (600 kPa), a pressure reducer is required
Fresh water hardness.....	: 1° dKH - 5° dKH > 3° dKH stabiliser (Brita water filter) required! < 1° dKH consult manufacturer!
Waste water connection	: mind. DN 50 - NW 2"

4.d Accessories (optional)

Grounds separator	: for 15 kg coffee grounds (= 5 kg ground coffee) on wheels or pull-out glider
Accounting system	: Coin acceptor unit Coin changer unit

5. Installation

This machine is set up, installed and handed over by our Technical Service staff **ready for use**.

- **Changes** to the installation or set-up must be carried out by our Technical Service staff, as these can be dangerous.
- Only use the newly supplied **hoses**. Old hoses must not be reused. Only use **accessories** that have been approved or supplied by the manufacturer. Otherwise, safety and health may be compromised.
- Ensure that the following **requirements** are met, before you use the machine - this ensures the safe and proper use of the machine!

GB

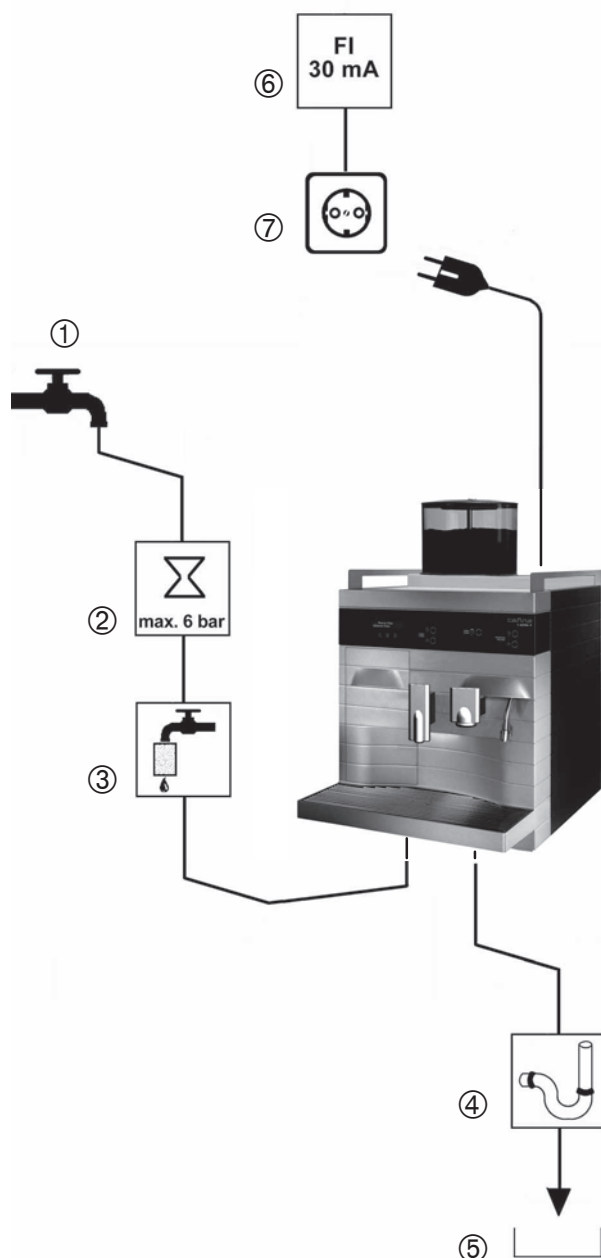
5.a Requirements for the water supply:

- ① The **water supply** must be capable of being shut off at all times during operation (stop valve) and meet the requirements of **EN 61770**.
- ② The water pressure must be **at least 2.5 bar** (at 5 l/min. dynamic) and must not **exceed 6 bar** (consider possible fluctuations during night/day). Should the pressure exceed 6 bar, a **pressure reducer** must be fitted on-site.
- ③ The **carbonate hardness** of the water should be between 1 and 5 dKH. If it is ...
 - **> 3° dKH** a decarburization device (Brita water filter) is compulsory
 - **< 1 dKH** please consult the manufacturer (soft water).

Any **water filters** used must be checked for effectiveness and replaced at least every 12 months.

5.b Requirements regarding the waste water outlet:

- ④ This must be connected to a fixed water drain with **stench trap**.
- ⑤ The connection to the water drain must be protected from backflow and flooding in order to prevent the machine being soiled by returning waste water.



5.c Requirements for the electrical connection:

- The **supply voltage** must correspond with the specifications on the type plate.
- ⑥ The supply line **must be fused on-site** with a **ground fault circuit interrupter** (max. 30 mA).
- ⑦ If the machine is connected via a **mains plug** the **power socket must be easily accessible**, so that the cable can be unplugged in case of faults.
If the machine is **permanently connected**, a **switch with at least 3 mm contact separation** with **on-site circuit breaker** must be fitted.

5.d Requirements for the personnel

- **Setting, cleaning and preparation** the machine must be carried out by staff instructed by the operator or manufacturer.
- All **repairs and maintenance** on the machine must be carried out by our Technical Service staff or staff authorized by the manufacturer.
- The machine may only be **used** (in self-service or service operation) by persons, who are familiar with handling heat-generating appliances. The machine must not be used without supervision by children or people, who, due to their physical, sensory or mental abilities or their lack of experience or knowledge are unable to use it safely.

5.e Requirements for the place of installation

- The machine must be positioned and used in closed dry rooms, **never outdoors!** Humidity and temperature can affect the functionality and safety of the machine.
- The machine must be positioned or stored in **frost-free** places.
- The installation area must offer at least 10 cm of **free space** to the back due to heat generation and at least 20 cm on top in order to allow access to the ground coffee container.
- To provide access for supply lines, an **opening** of Ø 160 mm is required in the centre at the bottom of the machine.
- If the machine cannot be operated by trained staff, it must be positioned in such a manner that it can be **continuously supervised** by trained staff.
- The machine must be placed on a **level surface**.

5.f Requirements regarding use

- The **cleaning procedures** detailed in these instructions must be carried out regularly.
- **Maintenance of the machine** is required after 80,000 cups or 12 months of use (whichever occurs first). This must be carried out by our Technical Service staff (subject to charge).
- Noticeable **malfunctions or faults** must be checked by our Technical Service staff and repaired if necessary, before the machine can be used again.
- Commercial operators are obliged to carry out a mandatory **check** of the unit every 4 years by an authorized electrician, who will test and document its required condition. This test can be carried out and **certified** by our Technical Service staff (such tests are not required before initial installation).

5.g Requirements for the product material

- The **ground coffee** must be suitable for use in commercial coffee machines, for example MELITTA® "Favorit Premium" or "Highland Classic".
- The **cleaning agent** used in the ground coffee container must be suitable for use in MELITTA® coffee machines, for example "SWIRL cleaner 3000" (Product No. 1011012).

6. Safety precautions and warnings

The safety precautions and warnings only relate to the **product** itself. Additional mandatory operator duties, for example with regard to food hygiene and work safety, are published by the legislator - not by machine manufacturers.

Please include the information gained from these safety precautions and warnings in the operating instructions given to your personnel and self-service guests:

- ① The **product outlet area** poses a potential risk of **scalding**, when hot liquids are dispensed. This applies to ...

- the **dispensing of beverages**
- **automatic cleaning**.

Ensure that nobody can reach inside the product outlet area while the machine is switched on, except of course to place or take away cups and jugs - in this case, the necessary protective distances have been built into the machine's design.

- ② There is **danger of crushing** when reaching inside the **ground coffee container** while the machine is switched on:
- Ensure that the container remains locked whenever the machine is switched on. During normal operation, there is no need to reach inside the machine.

- **Danger to life through electric shock** and risk of injury through hot or moving parts if housing components or covers are opened:

- Never open any housing components or covers unless explicitly instructed to do so. There are no operating controls inside the machine.

- **Protect the machine from humidity!** There is danger to life through electric shock, if water reaches parts of the machine other than those it is meant to. In particular, the machine ...

- **must not** be used **outdoors**
- **must not** be sprayed with **water**.
- **The vicinity of the machine must not be sprayed**, for example with a water hose or high-pressure cleaner.



- **Do not use the machine in case of visible damage or obvious malfunctions.** Important safety functions may be impaired. Have the machine checked by our Technical Service staff and serviced, if necessary, if:

- the **housing** is damaged or covers do not close properly
- the **mains cable** or **power plug** are damaged or the **fuse** for the machine's electric circuit trips repeatedly
- **water** leaks from the machine
- **error messages** appear on the display or the machine does not function as expected
- abnormal smell or heat is generated in the housing (the housing should never be more than hand-hot during operation).

Disconnect the machine from the power supply in these cases and turn off the water. Then, consult our Technical Service staff.

- **Observe all cleaning, inspection and service intervals** as specified in the operating instructions.

The machine's safety system is only effective, if all parts are clean and consumables are replaced appropriately. Otherwise, the safety, functionality or service life or your machine might be compromised.

- **Cleaning agents** can be harmful if swallowed, inhaled or touched. Ensure that ...
 - **only those cleaning agents** are used that are specified in these operating instructions
 - **cleaning agents are only** used in the containers specified in these operating instructions
 - all **information** regarding them is easily available - even **in emergencies**. If you use the cleaning agents recommended by MELITTA®, relevant information is supplied with the product.

SWIRL cleaning agent for coffee machines



Harmful if swallowed. Irritates eyes and skin. Must be kept out of reach of children. Do not mix with other products.

Wear suitable gloves.

If swallowed, consult a doctor and present packaging or label!

In case of contact with clothing: Remove soiled clothing, rinse thoroughly with clean water.

In case of inhalation: Consult your doctor in case of any discomfort.

In case of contact with skin: Immediately wash off with plenty of water and rinse thoroughly.

In case of contact with eyes: Repeatedly rinse eyes (eyes open) with flowing water. If complaints persist, consult your doctor.

Contains: Potassium carbonate and sodium perborate.

7. Keys

The machine is supplied with different keys.

- ① 3 "Rafi" type keys in two different versions are supplied for the **key-operated switch**. These keys control the following settings:
 - "1" from "0" (Off) to "Operator" (for operating staff).
 - "2" from "0" (Off) to "Manager" (for access to the function settings).
- A total of 4 "Burg" type keys are supplied for the **locks in the lids of the storage urn and the ground coffee container**.



8. Switching the machine on

Once the machine has been properly set up and connected in accordance with these operating instructions, it can be prepared for dispensing beverages:

- First of all, please check whether the machine needs **cleaning** as specified in chapter 13.

a) Filling ground coffee

- ① Open the **cover** of the ground coffee container with the "Burg" type key and fill with filter coffee. Ensure that the **ground coffee is not compressed** during this process.
- ① Then, close the **cover**.

b) Switching the machine on

- Ensure that the **water tap** is open.
- ② Open the **front access door**. This provides access to a key-operated switch.
- ④ Turn the **key-operated switch** to the "Operator" or "Manager" position. The machine is now switched on.
- ② Close the **front access door**.

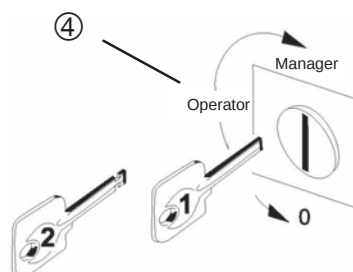


While the machine is heating up, the following **messages** alternate on the display:

Prog. : 0 l	S : 0,0 l
*** PLEASE WAIT ***	

Prog. : 0 l	S : 0,0 l
** BOILER TEMPERATURE **	

If a cleaning message appears, read the instructions in chapter 13 "cleaning".



9. Switching the machine off

The machine should be switched off over night and if it is not being used for a prolonged period of time.

This is done ...

- via the automatic **"Off after cleaning"** function (see chapter 13 "Cleaning")
- via the automatic **time switch** (chapter 11.j)
- ③ by manually switching the **key-operated switch** to "0".

If the machine is not used for a longer period, the water tap should be shut off. If the machine is also disconnected from the power supply for a longer period, the machine's clock will stop.

When starting the machine again, you should first reset the clock (see chapter 11.m). If desired, our Technical Service staff can fit a back-up battery.

10. Dispensing beverages

As soon as the pre-heating process is completed, **hot water** can be dispensed. Coffee can only be dispensed if a suitable amount is present in the storage urn (see chapter 11.b "Storage volume"). This is indicated by the **display**, for example:

Prog. : 3 l	S : 3,5 l
-------------	-----------

a) Positioning the container

For dispensing ...

- ① **coffee** in cups or small jugs, position the container under the **coffee outlet for cups**.
- ② **coffee** in pots, position the container under the **coffee outlet for jugs**.
- ④ For dispensing into containers of any other size, a special outlet (optional) can be fitted.
- ③ **hot water**, position the relevant container under the **hot water outlet**.



b) Product selection

Coffee and hot water can be dispensed independently or simultaneously.

- Press the button for the chosen outlet, for example ...
- ⑤ for a **small or large cup of coffee**, the button for a cup of coffee
- ⑥ for a **jug of coffee**, the button for a jug of coffee
- ⑥ for a **small or large** quantity of hot water, the button for hot water

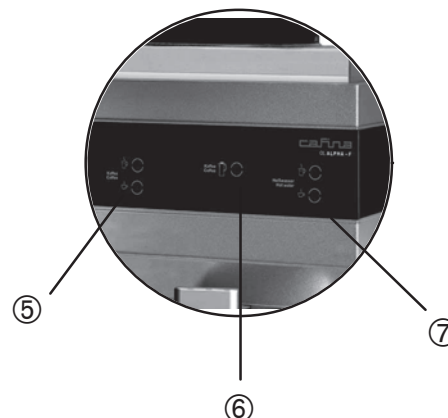


c) Dispensing amount

If this function has been set by our Technical Service staff ...

- **"dosed dispensing"**: pushing a product button dispenses a fixed **dispensing amount**. See chapter "Settings" for instructions on how to change this function.
- **"Stop dispensing"**: by pushing the button again, **dispensing is aborted**.
- **"undosed dispensing"**: a product is dispensed for as long as the relevant product button is **pressed**. See chapter "Settings" for instructions on how to limit the maximum dispensing amount.

If, with a pre-set storage volume for the storage urn, the level falls below the minimum level of 0.5 l, the dispensing process is stopped automatically.



11. Settings

The following functions allow you to change the settings for the **dispensing modes** and the individual **products**, provided these have been enabled by our Technical Service staff.

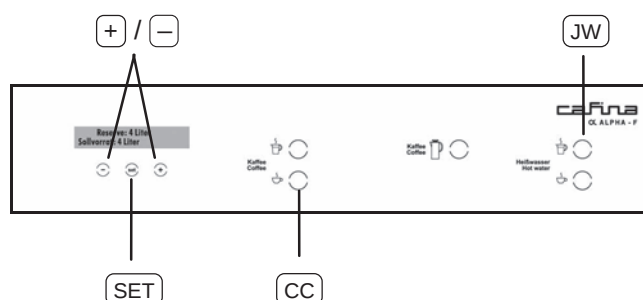
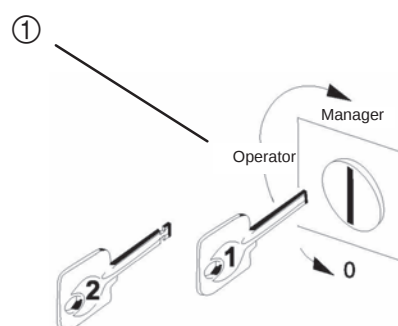
Calling up the function setting

- ① Open the front access door and turn the **key-operated switch** to the **"Manager"** position.

- All settings can be called up **consecutively**. Press the **[SET]** button to call them up in the following order:

- 11.a Coffee outlet for jugs
- 11.b Storage volume
- 11.c Dosed / undosed dispensing
- 11.d Display info
- 11.e External registration on / off
- 11.f Prices
- 11.g Dosage volumes
- 11.h Ground coffee dosage
- 11.i Extraction time
- 11.j Timer
- 11.k FAST program
- 11.l Cleaning time
- 11.m Current time
- 11.n Current date

- **Note:** Only the **"Storage volume"** function is also accessible in operator mode. This enables the operator to adjust the storage volume as required. To do this, simply press the **[SET]** button.
- ① To **exit the function settings**, turn the key-operated switch back to the **"Operator"** position.



Changing the settings

All changeable options are shown on the display. The chosen option is displayed in capital letters between angle brackets.

- Press the **[+ / -]** buttons to **switch** between the displayed options.

If there are **selectable digits**, you can

- use the **[CC]** button to move **left** and
- use the **[JW]** button to move **right**

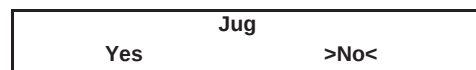
- [CC]** = "Cup of coffee" button
- [JC]** = "Jug of coffee" button
- [JW]** = "Jug of water" button

11.a Coffee jug filling

This setting allows you to activate or disable coffee jug filling.

- ① If the display shows **"Jug"**, you can press the **+** / **-** buttons to **switch** between the following options. Select **"Yes"** to **activate** coffee jug filling **"No"** to **disable** coffee jug filling.

①



11.b Storage volume

This function allows you to set a storage volume. If the level falls below this quantity, it is automatically topped up. The brew volume is set by our Technical Service staff.

- ② If the display shows **"Minimum supplies level"**, you can press the **+** / **-** buttons to **increase** or **decrease** the set value. If you set a minimum supplies level ...
 - between **1 - 4 l**, the beverage is automatically topped up if it falls below this level
 - below **1 l** (e.g. **0.5 l**), the beverage is **not topped up**.

The latter setting is useful to empty the machine at the end of the day or if only a small amount of coffee is needed.

②



You can now choose between

- Storage volume 0 l
- Single brew 0.5 l (no top-up)
- Storage volume 1,0 l
- Storage volume 2,0 l
- Storage volume 3,0 l
- Storage volume 4,0 l

11.c Dosed / undosed dispensing

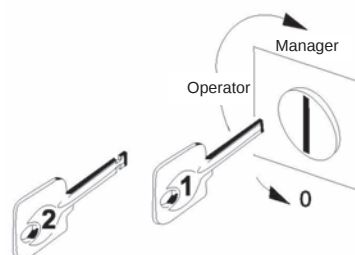
This setting allows you to set the product button functions.

- ③ If the display shows **"Dispensing"**, you can press the **+** / **-** buttons to switch between the following options. Choose
 - **"undosed"**, if a product is to be dispensed for as long as the relevant product button is **pressed**
 - **"dosed"**, if a fixed dispensing amount is to be dispensed when the product button is **pressed and released**. See chapter 11.g for instructions on how to change this function.

③



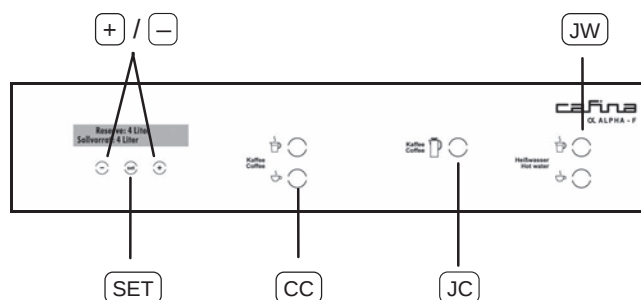
Note: If the external registration function (chapter 11.e) is activated, the above function can only be adjusted in the **key-operated switch position "Manager"**.



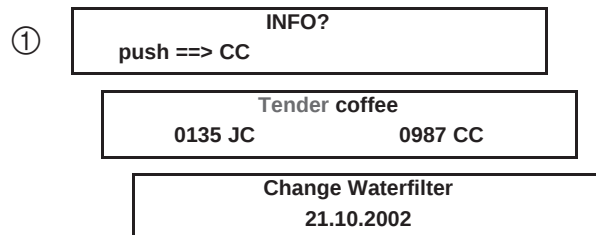
11.d Information

This function allows you to **display the counter readings** and **reset (some of) them**. The following counter readings are available:

- Daily total coffee (can be reset)
- Daily total hot water (can be reset)
- Overall totals
- Display next filter change



- If the display shows **"INFO?"**, press the **CC** button. Then navigate ...
- **forwards** by pressing the **SET** button
- **backwards** by pressing the **SET** and **-** buttons.



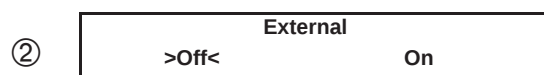
To reset the daily totals (coffee/hot water), these must appear on the display.

- Then press and hold the **+ / -** buttons simultaneously for 5 seconds. This will **delete the counter reading** that currently appears on the display.

11.e External registration on / off

This setting allows you to activate/deactivate the external registration function. This function can only be activated, if an **external registration system** is connected.

The external registration function is only activated, if the machine has been set to **"dosed" dispensing** under 11.c.



- ② If the display shows **"External"**, you can press the **+ / -** buttons to switch between the following options. Select **"Off"** to **deactivate** the external registration function and **"On"** to **activate** it.

f) Setting prices

This feature is only relevant if an external registration system is connected to your machine. If this is the case, consult the respective operating instructions.

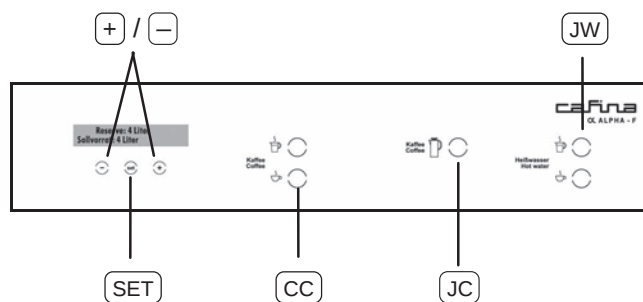
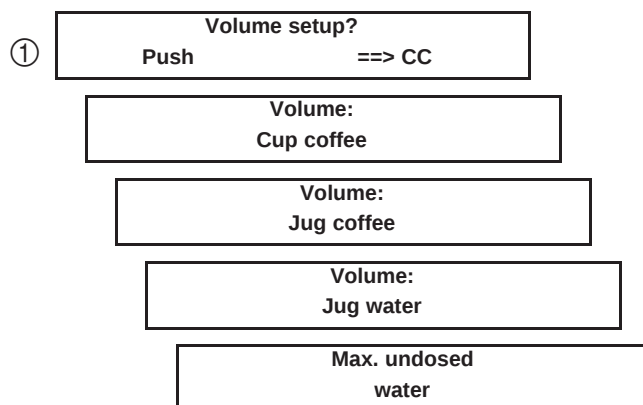
- ③ If the display shows **"Price set-up?"**, press the **CC** button. Then navigate through the products ...
- **forwards** by pressing the **SET** button **or**
- **backwards** by pressing the **SET** and **-** buttons and set the prices in accordance with the operating instructions for the accounting system.



11.g Dosage volume

This setting allows you to set the dosage volume for the different products.

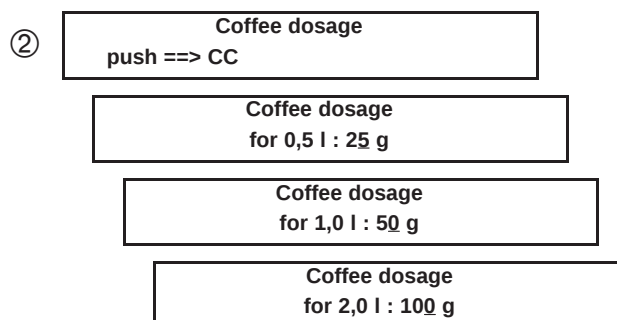
- ① When the display shows "**Volume setup?**", press the **[CC]** button. Choose the item to be adjusted by navigating ...
 - **forwards** by pressing the **[SET]** button or
 - **backwards** by pressing the **[SET]** and **[-]** buttons. The following items are available:
 - Cup coffee
 - Jug coffee
 - Cup water
 - Jug water
 - Max. undosed coffee
 - Max. undosed water
 - Jug
- Now position the relevant container under the **appropriate beverage outlet**.
- Press and hold the **respective dispensing button** until the desired quantity of beverage has been dispensed. If you press the output button repeatedly, the beverage is dispensed in the total quantity.
- By pressing the **[SET]** button, the chosen dispensing volume is stored and the next function displayed. If you wish to set other dispensing volumes, press the **[SET]** button, until the desired function setting is displayed.



11.h Ground coffee dosage

This setting allows you to set the **coffee strength** in the supply container.

- ② If the display shows "**Coffee dosage**", press the **[CC]** button. Choose the **supply level** by navigating ...
 - **forwards** by pressing the **[SET]** button
 - **backwards** by pressing the **[SET]** and **[-]** buttons. The following supply levels are available:
 - for 0.5 l
 - for 1.0 l
 - for 2.0 l

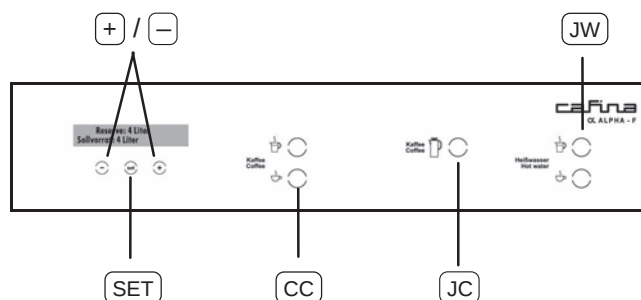


Once you have chosen the desired supply level, the ground coffee dosage (in grams) is displayed next to it.

Depending on the coffee blend, grinding and structure, a variation of 20% is possible. The exact dosage can be set by our Technical Service staff based on a separate weighing process.

To change the **gram setting**,

- choose the position that you would like to change. This is indicated by an **underscore** (cursor). Navigate with the ...
- **[CC]** button to the **right** and
- the **[JW]** button to the **left**.
- Press the **[+]** / **[-]** buttons to **increase** or **decrease** the highlighted value.
- By pressing the **[SET]** button, the chosen value is stored and the next function displayed. If you wish to set further ground coffee dosages, press the **[SET]** button until the desired function setting is displayed.



GB

11.i Extraction time

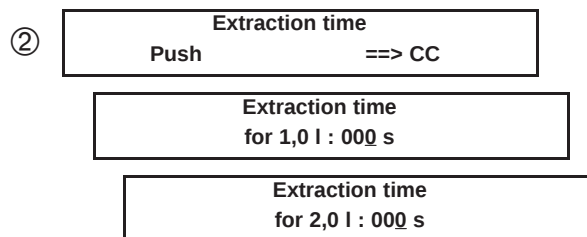
This function allows you to set an extraction time of up to 250 seconds for the storage volumes 1 and 2 l to improve utilization of the coffee.

- ① If the display shows **"Extraction time"**, press the **[CC]** button. Choose the storage volume by navigating ...
- **forwards** by pressing the **[SET]** button or
- **backwards** by pressing the **[SET]** and **[-]** buttons. The following storage volumes are available:
 - for 1.0 l
 - for 2.0 l

Once you have chosen the desired storage volume, the brewing time (in seconds) is displayed next to it. By increasing this value, the total dispensing time is increased and the cup performance decreased.

To change the **extraction time**,

- first choose the position that you would like to change. This is indicated by an **underscore** (cursor). Navigate with the ...
- **[CC]** button to the **right** and
- the **[JW]** button to the **left**.
- Press the **[+]** / **[-]** buttons to **increase** or **decrease** the highlighted value.
- By pressing the **[SET]** button, the chosen value is stored and the next function displayed. If you wish to set further extraction times, press the **[SET]** button, until the desired function setting is displayed.



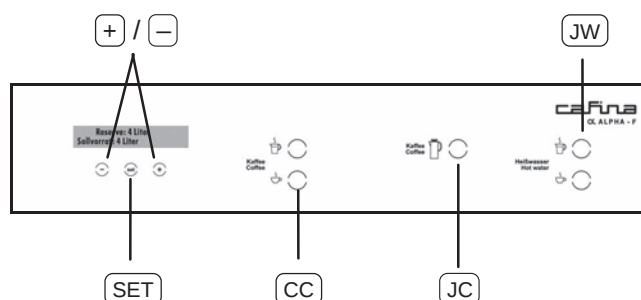
11.j Timer

This function allows you to program an automatic switching on and off time.

If times have been programmed and the timer is activated, the storage urn is emptied before the machine is switched off.

Activate / deactivate timer

- ① If the display shows **"Timer"**, you can press the **[+]** / **[-]** buttons to switch between the following options. Choose ...
 - **"Off"** to **deactivate** the clock timer or
 - **"On"** to **activate** the clock timer and set the relevant values.



Setting switching times

If the timer function is activated ("ON"), you can set the desired switching on and off times. To do this,

- ② press the **[SET]** button, to display **"Time on"** and **"Time off"**.
 - Choose the position that you would like to change. This is indicated by an **underscore** (cursor). Navigate with the ...
 - **[CC]** button to the **right** and
 - the **[JW]** button to the **left**.
 - Press the **[+] / [-]** buttons to **increase** or **decrease** the highlighted value.

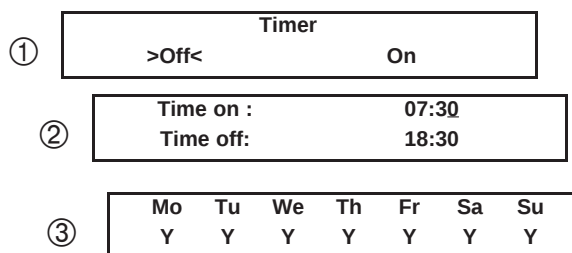
If you change from "23:59" to "00:00", "--:--" is displayed. In this setting, the switching time is ineffective.

If the switching off time is before the first switching on time, the machine is not switched off automatically until the following day.

- By pressing the **[SET]** button, the chosen value is **stored** and the days of the week are displayed.

Selecting days of the week

- ③ Choose the day(s) on which the switching times are to be effective. These are indicated by an **underscore** (cursor). Navigate with the ...
 - **[CC]** button to the **right** and
 - the **[JW]** to the **left**.
 - Press the **[+] / [-]** buttons to switch between "Y" (Yes) and "N" (No).
 - By pressing the **[SET]** button, the setting is **stored**.

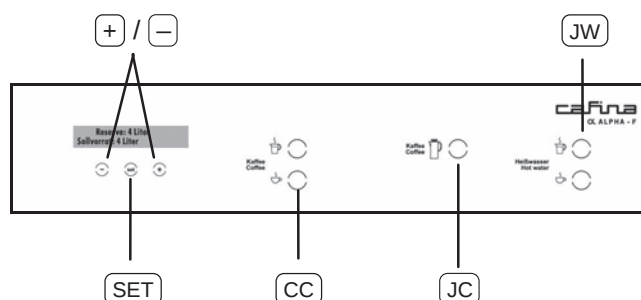


11.k FAST-Program

This function allows you to set up to 3 time periods in which the machine should reach its **maximum performance**. This is useful if there are set times during which you require large amounts of coffee.

Activate / deactivate FAST program

- ① If the display shows **"FAST program"**, you can press the **[+]** / **[-]** buttons to switch between the following options. Choose ...
 - **"Off"** to **deactivate** the programme or
 - **"On"** to **activate** it and set the relevant values.

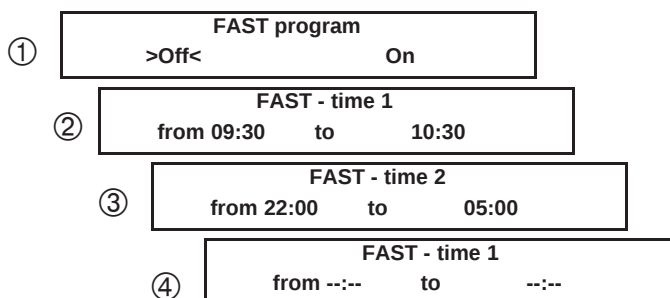


GB

Setting FAST times

If the FAST program function is activated ("ON"), you can set the desired FAST times. To do this ...

- ② press the **[SET]** button, to display **Start time** and **End time**. Both values must be set; otherwise, the value 00:00 is automatically adopted.
- Choose the position that you would like to change. This is indicated by an **underscore** (cursor). Navigate with the ...
 - **[CC]** button to the **right** and
 - the **[JW]** to the **left**.
- Press the **[+]** / **[-]** buttons to **increase** or **decrease** the highlighted value.
- ③ If the end time is before the start time, the FAST program remains activated until the following day.
- ④ If you change from "23:59" to "00:00", "--:--" is displayed. If you set this as start and end time, the FAST time is ineffective.
- By pressing the **[SET]** button, the chosen setting is **stored** and the next function setting displayed. If you wish to set other FAST times, press the **[SET]** button, until the desired function setting is displayed.



Note: The FAST times become ineffective, if "Automatic storage draining" has been activated by our Technical Service staff (see 12.a). In this case, the FAST program cannot be activated and the "Off" setting blinks on the display.

11.l Cleaning time

This function allows you to set a time every day, when the cleaning reminder should appear on the display. If this time is not kept, only the contents of the supply container can be dispensed.

Note: A value must be set, as even 00:00 is considered a valid cleaning time.

- ① When the display shows "**Cleaning time**" together with an actual time,
- first choose the position that you would like to change. This is indicated by an **underscore** (cursor). Navigate with the ...
- **[CC]** button to the **right** and
- the **[JW]** to the **left**.
- Press the **[+]** / **[-]** buttons to **increase** or **decrease** the highlighted value.

①

Cleaning Time
16:00 h

②

Time
12:00 h

③

Date
Th 21.11.2001

11.m Setting the current time

This function allows you to set the built-in clock. This is necessary, for example, if the display shows 00:00 after a loss of data.

- ② When the display shows "**Current time**", choose the position that you would like to change. This is indicated by an **underscore** (cursor). Navigate with the ...
- **[CC]** button to the **right** and
- the **[JW]** to the **left**.
- Press the **[+]** / **[-]** buttons to **increase** or **decrease** the highlighted value.
- Press the **[SET]** button, to store the current setting and activate the clock.

11.n Setting the current date

This function appears after you have set and started the clock.

- ③ When the display shows "**Current date**", choose the position that you would like to change. This is indicated by an **underscore** (cursor). Navigate with the ...
- **[CC]** button to the **right** and
- the **[JW]** to the **left**.
- Press the **[+]** / **[-]** buttons to **increase** or **decrease** the highlighted value.
- Press the **[SET]** button, to save the current setting and activate the calendar.

To **exit the settings functions**, turn the key-operated switch back to the "**Operator**" position and close the front access door.

12. Further functions

The following functions can only be set by our Technical Service staff.

12.a Automatic storage draining

To ensure that you always serve fresh coffee, the machine can be set to **automatically drain "old" coffee** after a pre-set time period and start brewing fresh coffee.

- This draining time can be set in 10-minute steps for a period of 10 to 300 minutes after the last brewing process.
- Coffee dispensing is deactivated while the storage urn is emptied. Fresh coffee is then brewed.
- As you probably do not want to waste too much coffee through draining, the machine only brews one or two liters of fresh coffee into the empty storage urn in this function. The 3 l and 4 l programs are not available.
- The program selection is also clearly indicated on the machine. Whereas the chosen "**Storage volume**" normally appears on the display, "**Brew volume**" is shown if this function is activated.

13. Cleaning

Please clean the coffee machine carefully and according to the following instructions in order to retain its value and maintain hygiene standards:

Cleaning intervals

The **cleaning program** must be run **at least once a day** - normally before you switch the machine on or at the end of the day, especially before and after long periods of inactivity (for example weekends). The automatic cleaning program can be run at any time.

Automatic reminder

In order to ensure a regular cleaning cycle, we recommend setting a **fixed cleaning time** as described in chapter 11.I.

- The display shows the cleaning reminder **"CLEANING!"**, if ...
 - the cleaning time has **passed** ...
 - **and** the machine has been in use for at least 1 hour since the last cleaning cycle ..
 - **and** has brewed coffee at least once.

Postponing cleaning

When the cleaning reminder appears on the display, you can postpone its start by **30 minutes**. The cleaning reminder then disappears and the normal display is shown.

- Press the  button to postpone cleaning by 30 minutes.

The cleaning reminder reappears after 30 minutes, this time accompanied with an acoustic signal.

Forced cleaning with disabled dispensing

If cleaning is postponed until the next scheduled cleaning time (for example the next day), **product dispensing is disabled**.

In order to reset the cleaning reminder or deactivated dispensing, the automatic cleaning program must be run.

Warning!

Ensure that the machine ...

- **is never submerged in water** and
- **is never dowsed in water** and
- **is never hosed down for cleaning.**
- **The vicinity of the machine must not be sprayed**, for example with a water hose or high-pressure cleaner.

There is **danger to life** through electric shock, if water gets inside the machine and into live elements.

Disconnect the machine from the power supply and let it cool down before carrying out manual cleaning.

This will reduce risk of injury through accidental contact with hot or moving parts.

13.a Prepare cleaning

Caution: During the cleaning process, the machine releases hot water and steam as well as rinsing liquid. The resulting splashes in the product outlet area present a **risk of scalding**. Therefore:

- Ensure that nobody reaches inside the **product outlet area** during the cleaning cycle.
- ② Ensure that you put the supplied **adapter pipe** on the coffee outlet for jugs. The rinsing liquid consequently runs into the drip tray.
Please remember to take off the adapter pipe when cleaning is completed.

13.b Start cleaning

- Turn the key-operated switch to the "0" (Off) and then the "Operator" position.
- When **"Start cleaning?"** appears on the display, ...
- **simultaneously** press the  and  buttons.
- If the installed water filter is depleted, a relevant message appears on the display. Have the water filter replaced by our Technical Service staff.

13.c Storage urn not empty?

If you start the cleaning process and the storage urn is not empty, the message **"Drain urn?"** is shown on the display. To ...

- empty the remaining coffee cup by cup via the coffee outlet for cups, press the **(CC)** button or
- empty the remaining coffee pot by pot via the coffee outlet for jugs, press the **(JC)** button.

The display shows the message **"Drainage"** and the amount of remaining coffee in liters. To stop this process (not cancel it),

- press the **(SET)** button. The process is continued by pressing the button again.



13.d Add cleaning agent

When the storage urn is empty, the message **"Add cleaner"** appears on the display.

- ① Open the **lid** of the storage urn and ...
- add **4 measuring spoons** of SWIRL cleaner 3000 (Prod. No. 1011012).
- **Close** the storage urn and confirm by pressing the **(SET)** button.

Caution when using **cleaning agents!** Their contents can be **harmful** if swallowed or inhaled and can **irritate eyes and skin**. Therefore:

- Keep them **out of reach of children**.
- Wear suitable **protective gloves**.
- Observe the **warning notices** on containers and packaging (see chapter 6).

13.e Off after cleaning?

You can now decide whether the machine should **switch itself off** after completing the cleaning process or **return to dispensing mode**.

- When the display shows **"Off after cleaning?"**, you can press the **(+)** / **(-)** buttons to switch between the following options
 - **"No"** to keep the machine switched on after cleaning, brew the storage volume and return to **dispensing mode**.
 - **"Yes"** to automatically **switch the machine off** after cleaning.

If the timer is activated (see 11.j), the machine will automatically switch itself on again at the programmed starting time.

- Press the **(SET)** button to start the cleaning process.

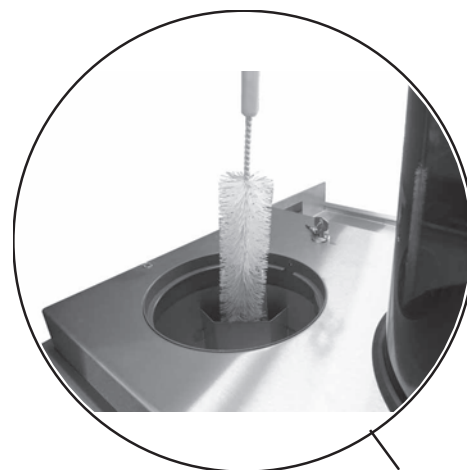
- The cleaning program will continue to run if you turn the **key-operated switch** to the "0" (Off) position.
- Leave the key-operated switch in the **"Operator"** position if you would like the machine to switch itself on using the **timer** or if you would like it to return to **dispensing mode**.
- If you would like to **correct** the setting for **"Off after cleaning?"**, turn the key-operated switch to the "Manager" position and press the **(SET)** button twice.

Note: If you have selected automatic switching off, **you will only have a chance** to change any settings during the current cleaning process (e.g. choose the storage volume for when the machine is switched on by the timer).

13.f Cleaning the sensor in the storage urn

When, after the start of the cleaning program, the storage urn is filled with about 3 l of liquid (after approx. 4 minutes):

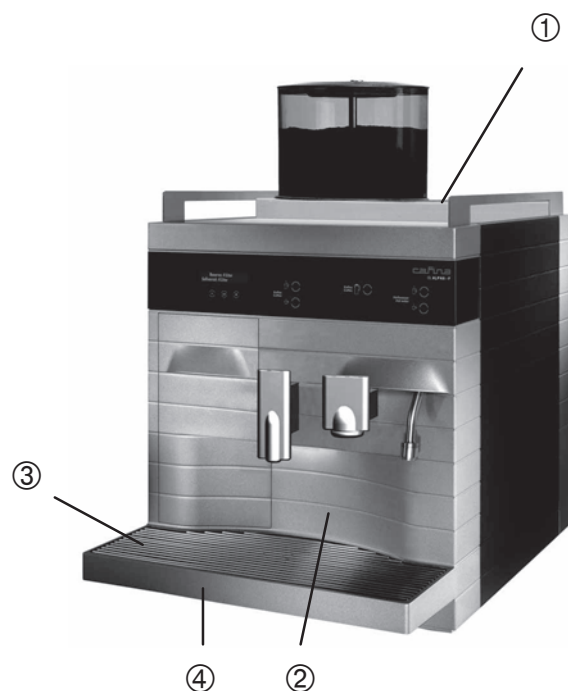
- ① Clean the **sensor** behind the protective plate to the front right-hand side of the storage urn daily with the **supplied brush** - and nothing else!



13.g Weekly cleaning

Switch the **machine off** and let it cool down.

- ② Clean the **product outlet area** at least once a week - more frequently when used heavily or visibly stained.
- Regularly wipe all plastic parts, coated surfaces and stainless steel components with a damp cloth. Do not use abrasive detergents or sharp objects.
- If you use a **stainless steel cleaner**, this must be suitable for MELITTA® coffee machines, for example neoblack spray (19244).
- ③ Remove the **drip grate** whenever it is dirty. Clean it with hot water and conventional washing-up liquid.
- ④ Thoroughly wipe the **drip tray** with a damp cloth.



13.h Cleaning the coffee grounds separator:

If you use a coffee grounds separator, this must be emptied regularly - ideally every time the machine is cleaned.

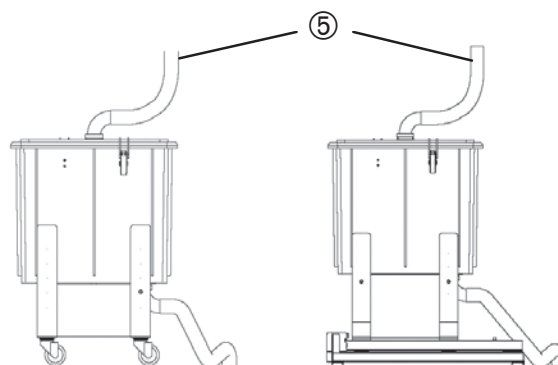
Caution: Do not empty the coffee grounds separator when the machine is in operation or being cleaned.

Risk of scalding!

- ⑤ Ensure that the **hose** between the machine and the separator is replaced in such a way that it empty fully. A "water reservoir" in the hose may lead to malfunctioning.

13.i Replace the water filter ...

- when the **"Info display"** under chapter 11.d indicates an imminent depletion
- at the latest, when the respective **notice** appears on the display
- definitely **once a year**.



14. Maintenance

Due to the dangers involved, all repair and maintenance work on the machine may only be carried out by MELITTA® Technical Service staff, or a specialist authorized by the company.

14.a In case of malfunctions:

Noticeable **malfunctions or damage to the machine** must be checked by our Technical Service staff and repaired if necessary before the machine can be used again. This applies to...

- damage to the **housing**
- the **mains cable** or **power plug** are damaged or the **fuse** for the machine's electric circuit trips repeatedly
- **water** leaking from the machine
- **error messages** appearing on the display or the machine not functioning as expected
- **abnormal smells** or heat generated in the housing (during normal operation the housing should only be warm to the touch).

Disconnect the machine from the power supply and turn off the water. Consult customer services.

14.b Inspection / service intervals

- The **machine must be serviced** after 80,000 cups or 12 months of use (whichever occurs first) by our Technical Service staff (subject to charge). Ensure that the relevant appointment is made in time in order to avoid unnecessary wear.
- Check the efficiency of the attached water filter by consulting the relevant operating instructions. Replace all **water filters** at least once a year to prevent microbial water contamination.

On request, MELITTA® SystemService offers a comprehensive maintenance contract, which also guarantees the observance of all service and maintenance intervals.

15. Disposal

This machine is constructed and produced in such a way that it can be disposed of with minimum impact on the environment.

15.a Waste

The waste created by brewing coffee is purely organic and can therefore be disposed of as ordinary household waste.

15.b Waste water

The waste water created by brewing and cleaning complies with the guidelines for general household waste water and can thus be led directly into the normal drains.

15.c Cleaning agents

The cleaning agents recommended in these instructions, or purchased from MELITTA®SystemService, correspond to legal requirements (if used as instructed) and may thus be led, together with the waste water, directly into the normal drains without further measures.

15.d Machine

MELITTA® coffee machines are made from high-quality raw materials, which should be recycled.



Do not dispose of the machine with your household rubbish!

When disposing of this machine, the relevant laws and regulations in your region/country must be observed.

16. Display messages

GB

Choice : 3 l	R : 1,5 l
*** Preheating ***	

This message appears if the machine is cold and the key-operated switch is in the **"Operator"** position. Wait for the machine to warm up.

Preheating	R : 1,5 l
Min. supplies level :	2 l

This message appears if the machine is cold and the key-operated switch is in the **"Manager"** position. Wait for the machine to warm up.

Choice : 2 l	R : 1,5 l
BREAK	

This message appears when a program has been stopped and the key-operated switch is in the **"Operator"** position. Wait for the program to restart.

BREAK	R : 2,2 l
Min. supplies level :	2 l

This message appears when a program has been stopped and the key-operated switch is in the **"Manager"** position. Wait for the program to restart.

Choice: 2 l	R : 1,5 l
Abort Cleaning	

This message appears, if the cleaning program has been stopped due to a power failure or similar. Restart the cleaning program.

CLEANING!	R : 1,8 l
BREAK	

This message appears when the machine has been switched off and on again without having been cleaned.

WATER PIPE PRESSURE	
---------------------	--

This message appears, if the water pressure is too low or the water filter is blocked. Check the water tap and the water filter, if applicable.

*** PLEASE WAIT ***	
** BOILER TEMPERATURE **	

This message appears, if the machine is cold. Wait for it to warm up.

Ground coffee

This message appears, if ground coffee has to be refilled. Then press the **(SET)** button to confirm.

DP 03

This message appears, if the storage volume sensor is defective. Press the **(SET)** button to confirm and start the cleaning program

DP xx

This message appears, if there is a fault with the cleaning program. Consult our Technical Service staff.

17. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
– Coffee tastes unpleasant	Coffee stored for more than 1 hour?	Adjust storage volume to actual requirements.
	Poor quality ground coffee?	Consult coffee supplier.
– Coffee too cold	Storage urn open?	Put lid on properly.
	Boiler/storage temperature too low?	Can only be set by Technical Service staff.
	Not cleaned, yesterday's coffee?	Start cleaning program.
– Coffee too weak	Dosage too low?	Increase dosage.
	Storage volume sensor defective?	Clean ground coffee container; if no improvement, consult Technical Service staff.
– Display flashing	Time and/or date not set (for example after prolonged power failure).	Set date and time (see chapters 11.m / 11.n).





SV

Förvara denna
bruksanvisning
i närheten av maskinen så att den finns tillgänglig
för betjäningsspersonalen.

SV

Innehåll

Denna anvisning ger dig många möjligheter att hitta den information du söker:

- Den **vänstra spalten** på denna sida finns en produktorienterad innehållsförteckning (förklaring till olika delar) och samtidigt kommentarer till den utfällbara sidan.
- Den **högra spalten** på denna sida erbjuder en användningsorienterad innehållsförteckning (i vilken turordning går jag?)

Illustration: apparaten

Ⓐ	Kaffebehållare	10
Ⓑ	Manöverpanel	12
Ⓒ	Apparatdörr, där bakom nyckelbrytare	10
Ⓓ	Kaffeutlopp	11
Ⓔ	Droppgaller, därunder dropplåt	22
Ⓕ	Varmhållning	21
Ⓖ	Kaffeutlopp för kanna	11
Ⓗ	Varmvattenutlopp	11

Illustration: Lupp

Ⓘ	Volymutlopp (tillval)	11
---	-----------------------------	----

Illustration: Manöverpanel

Ⓙ	Display	12, 14-18
Ⓚ	Knapp 	12
Ⓛ	Knapp 	12
Ⓜ	Knapp 	12
Ⓝ	Knapp för kopp-/kanna fyllning	12
Ⓞ	Knapp för kanna påfyllning	11
Ⓟ	Knapp för varmvatten avtappning	11

1.	Vad finns var / varför?	3, 4
2.	Beskrivning	5
3.	Användningsändamål	5
4.	Tekniska data	5
5.	Installation	6
6.	Säkerhetsanvisningar	8
7.	Nyckel	9
8.	Inkoppling	10
	a) Fylla på kaffebönor	
	b) Sätta på maskinen	
9.	Stänga av	10
10.	Servera produkt	11
	a) Placera behållare	
	b) Produktval	
	c) Serveringsmängd	
11.	Inställningar	12
	a) Kaffekanna servering	
	b) Målvärde	
	c) Servering doserat / odoserat	
	d) Info	
	e) Avräkning på / av	
	f) Prisinställning	
	g) Doseringsmängd	
	h) Invägning kaffebönor	
	i) Bryggningstid	
	j) Kopplingsur	
	k) FAST-Program	
	l) Rengöringstid	
	m) Ställa in aktuell tid	
	n) Ställa in aktuell datum	
12.	Övriga funktioner	19
	a) Tömning av varmhållning	
13.	Rengöring	20
	a) Förberedelse för rengöring	
	b) Påbörja rengöring	
	c) Varmhållning inte tom?	
	d) Dosera rengöringsmedel	
	e) Efter rengöring?	
	f) Rengöra givare i varmhållning	
	g) Veckovis rengöring	
	h) Rengöring av satsavskiljare	
	i) Byte av vattenfilter	
14.	Skötsel	23
15.	Kvittblivning	23
16.	Visning på display	24
17.	Servicekontroll	26
18.	Adress till kundtjänst	34

2. Beskrivning

Denna maskin är en **helautomatisk filterkaffemaskin** för servering av kaffe och varmt vatten.

- **Kapaciteten per timma** uppgår till ca 500* koppar kaffe eller 80 liter varmvatten per timma.
*) Beroende på dryck och behållarstorlek. Vid hög kaffeböna dosering kan timkapaciteten minskas motsvarande (t.ex. för i Skandinavien vanlig kaffestyrka).

Uttaget av produkt sker ...

- för kaffeprodukter från en **förrådsbehållare** upp till 4 liter i koppar, kannor eller kanna,
- för varmvatten som **engångsavtappning**.

Maskinen har ett helautomatiskt rengöringsprogram för filtersystemet och varmhållningen. Huset är i rostfritt och högvärdig plast. Denna maskins konception gör det möjligt att **uppfylla användarskyldigheten** från olycksfallförebyggande föreskrifterna för el-säkerhet i kommersiell verksamhet.

3. Användningsändamål

Maskinen är **avsedd** för serveringssektorn med utbildad personal samt för självbetjäningsspektorn ...

- inom **restaurangnäring**,
- för central servering inom **sjukhussektorn**,
- för **industri- och näringsverksamhet**,
- för **självbetjäningsspektorn** och **frukostservering**,
- för **fast placering endast** i slutna utrymmen,
- för **fast vattenanslutning**.

Maskinen är **inte lämplig** för användning ...

- i områden med **hög luftfuktighet** (t.ex. områden med moln av ånga) eller utomhus
- ombord på **fartyg** eller i rörliga utrymmen (kontakta tillverkaren)

4. Tekniska data

4.a Driftsdata

Kapacitet per timma	: 80 l. Varmt vatten
Omgivningstemperatur	: +5...30° C
Luftfuktighet.....	: < 80%
Ljudnivå.....	: < 70 dB(A)

4.b Maskindata

Mått (BxDxH).....	: 500 x 625 x 794 mm
Vikt.....	: 50 kg
Förrådsbehållare kaffeböner	: 2,5 kg

4.c Anslutningar

Nätanslutning	: 400 V / 3N / 50 Hz
Effektförbrukning	: 9,5 kW max.
Säkring installationssidan	: 16 A krävs
Systemimpedans installationssidan	: $Z_{\max} = 0,27 \text{ Ohm}$
Färskvattenanslutning	: R 3/4" A – DN 20 Yttergänga
Färskvattentryck	: min. 2,5 bar (250 kPa) (dynamiskt) vid ca. 5 l/min, vid över 6 bar (600 kPa) krävs en tryckreducering
Hårdhet färskvatten	: 1° dKH – 5° dKH > 3° krävs stabilisator (Brita vattenfilter)! < 1° dKH kontakta tillverkaren!
Avloppsvattenanslutning	: minst. DN 50 - NW 2"

4.d Leveransbara tillbehör (tillval)

Satsavskiljare	: för 15 kg kaffesatser (=5 kg kaffeböner) på rulle eller utdragsskena
Avräkningssystem	: myntprovare myntväxlare

5. Installation

Maskinen installeras genom vår kundtjänst och överlämnas **användningsklar**.

- På grund av riskerna genomför endast **ändringar** på installationen eller uppställningen med hjälp av vår kundtjänst.
- Använd bara de nya medlevererade **slangsaterna**, gamla slangsatser får inte återanvändas. I övrigt använd bara sådana **tillbehör** som godkänts eller medlevererats från tillverkaren. Annars finns risk för att säkerhet och hälsoskydd inte längre kan garanteras.
- Se till att följande **förutsättningar** uppfylls innan maskinen används - den säkra och felfria användningen är beroende av detta!

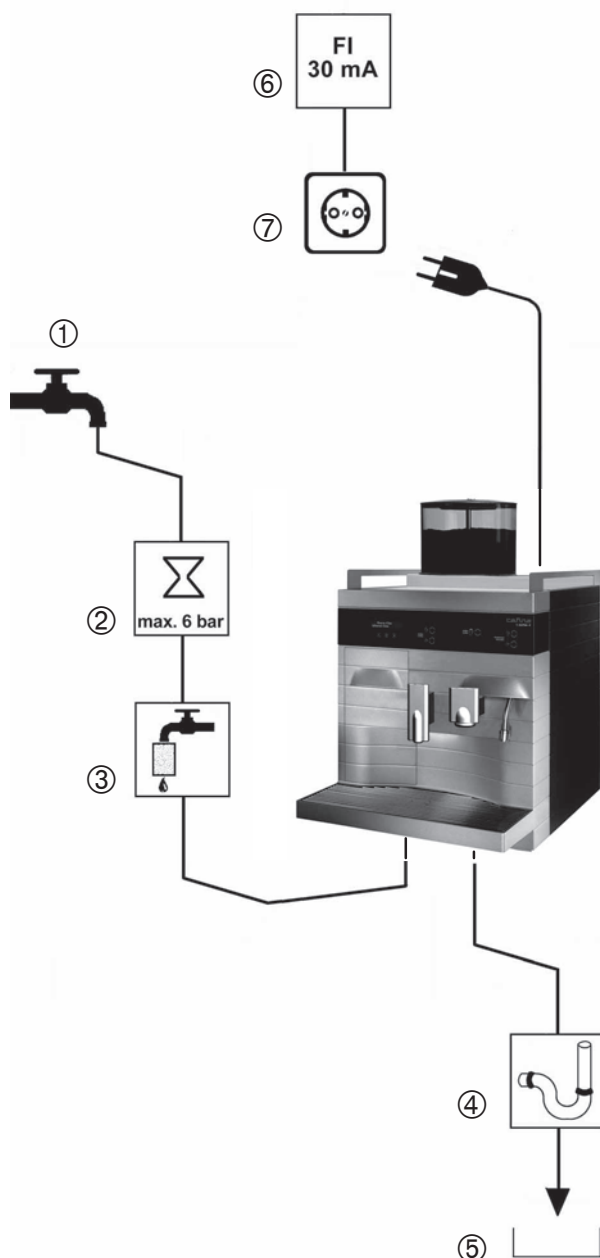
5.a Förutsättningar för vattentillförseln:

- ① **Vattenanslutningen** måste vid drift alltid vara lätt avstängningsbar (avstängningskran) och motsvara **EN 61770**.
- ② Vattenledningstrycket måste vara **minst. 2,5 bar** (vid 5 l/min dynamisk) och får dock inte överstiga 6 bar (beakta eventuella dag/natt svängningar). Om det finns risk för att trycket kan överstiga **6 bar** måste en **tryckreducering** monteras på installationssidan.
- ③ Vattnets **karbonathårdhet** skall ligga mellan 1...5dKH. Vid ett värde på ...
 - **> 3° dKH** måste en stabilisator (Brita vattenfilter) kopplas in före.
 - **< 1 dKH** måste kontakt tas med tillverkaren (mjukt vatten).

Eventuellt monterat **vattenfilter** ska övervakas av er verksamhet och måste senast bytas var 12 månad.

5.b Förutsättningar för vattenutsläpp

- ④ Anslutningen får bara ske till ett fast vattenavlopp med **luktlås**.
- ⑤ Anslutningen till vattenavloppet måste **skyddas för återflöde och stockning** för att föroreningar inte ska komma in i maskinen genom återflödande avloppsvatten.



5.c Förutsättningar för el-anslutning

- **Försörjningsspänningen** måste stämma med uppgifterna på typskylten.
- ⑥ Tilledningen måste **på installationssidan säkras** med en **FI-skyddsbrytare** (max 30 mA).
- ⑦ Vid anslutning med en **nätkontakt** måste vid drift **uttaget vara lätt åtkomligt** för att kunna dra ut kontakten vid ett fel.
Om apparaten **ansluts fast** måste en **brytare med minst 3 mm kontaktseparering** med **flerpolig separering** arrangeras på installationssidan.

5.d Personalkrav

- **Inställning, rengöring och förberedelse** av maskinen får bara göras av installatören eller av tillverkaren anvisad personal.
- Alla **reparationer och underhållsarbete** på maskinen får bara utföras av kundtjänst eller av tillverkaren auktoriserad fackman.
- **Betjäning** (i självbetjänings- eller betjäningslokaler) av maskinen får bara personer göra som är förtroliga med normal försiktighet vid kontakt med värmeskapande hushållsapparater. Maskinen får inte utan uppsikt eller instruktion användas av barn eller personer som på grund av sitt fysiska, senior eller mentala förmåga eller oerfarenhet eller okunskap inte är i stånd att använda apparaten på ett säkert sätt.

5.e Förutsättningar på placeringsorten

- Maskinen får endast placeras och användas i slutna torra utrymmen, **ej utomhus!** Fuktighet och temperaturpåverkan kan påverka maskinens funktionsförmåga och säkerhet.
- Maskinen får bara placeras eller förvaras där den inte kan **frysa**.
- Placeringsområdet måste medge ett utrymme bakåt på min. 10 cm **extra plats** på grund av värmeutvecklingen - uppåt minst 20 cm för att kunna fylla på kaffebönor.
- För installation av tilloppsledning finns för **genomföring** i mitten av maskinen undertill ett hål med Ø 160 mm förberett.
- När maskinen betjänas av ej instruerade personer ska den vara så placerad att den **ständigt kan vara under uppsikt** av kunnig personal.
- Maskinen måste placeras **vågrätt**.

5.f Förutsättningar för funktion

- De regelbundna **rengöringsarbetet** måste genomföras, så som det beskrivs i denna anvisning.
- Efter varje 80.000 kopp eller 12 driftsmånader (beroende av vilket som inträffar först) måste ett **underhåll på maskinen** utföras av kundtjänst (mot betalning).
- Identifierbara **felfunktioner eller skador** måste kontrolleras av kundtjänst och vid behov åtgärdas innan maskinen åter får användas.
- De för kommersiell drift föreskrivna **kontrollerna** av systemet vart fjärde år med hjälp av en auktoriserad el.fackman avseende funktionsdugligt tillstånd måste utföras och dokumenteras. Detta kan utföras och **intygas** av kundtjänst (innan första idrifttagningen krävs inga ytterligare kontroller).

5.g Krav på produktmaterialet

- a måste vara avsett för användning i yrkesmässiga kaffemaskiner t.ex. MELITTA® "Favorit-Premium" eller "Hochland Classic".
- **Rengöringsmedel** för dosering via kaffebönbehållaren måste vara lämpligt för användning i MELITTA® -kaffemaskiner, t.ex. "SWIRL Reiniger 3000" (Best.-Nr. 1011012).

6. Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningarna är endast relaterade till **produkten** som sådan. De utöver detta relaterade lagliga krav t.ex. beträffande livsmedelshygien sam arbetarskydd meddelas av lagstiftaren - och inte av tillverkaren.

Gör de säkerhetsanvisningar som finns i denna anvisning kända för din personal och självbetjäningsskunder:

① I **servingsområdet** finns risk för **skålning** när het vätska stöts ut. Detta gäller ...

- vid **servering av dryck**
- vid den automatiska **rengöringen**.

Se till att ingen greppar i servingsområdet så länge maskinen är i drift. Undantag är naturligtvis placering och uttag av behållare - här är de nödvändiga skyddsavstånden redan tagit hänsyn till i konstruktionen.

② Klämrisk finns med maskinen igång om någon greppar i kaffebönbehållaren:

- Se till att behållaren alltid är stängd så länge maskinen är i gång. När maskinen är i gång behövs inga ingrepp.

○ **Livsfara genom el-chock** kan uppstå liksom skaderisk genom varma eller rörliga delar när husdelar eller skydd öppnas.

- Öppna aldrig några husdelar eller skydd, om det inte inte anvisats så. Det finns inga betjäningselement inuti maskinen.

○ **Skydda maskinen mot fuktighet!** Det finns en livsfara genom el-chock, om vatten kommer på maskindelar som inte är uttryckligen avsedda för detta. Det gäller framförallt ...

- att **inte** använda maskinen **utomhus**
- **aldrig spruta** maskinen **med vatten**
- **inte spruta uppställningsplatsen** t.ex. med en vattenslang eller högtrycksspruta.



○ **Använd inte maskinen om synliga skador eller identifierbara felfunktioner uppstår.** Det kan i sådana fall leda till att viktiga säkerhetsfunktioner störs. Låt kundtjänst först kontrollera och eventuellt reparera, t.ex.

- om **höljet** är skadat eller skyddet inte stänger helt
- om **strömkabeln** eller **kontakten** är skadad eller om upprepat **säkringen** för strömkretsen för maskinen går.
- om det kommer ut **vatten** ur maskinen
- om **felmeddelande** visas på displayen eller maskinen i övrigt inte fungerar
- om en ovanlig lukt eller värmeutveckling kan fastställas på höljet (vid normal drift är höljet normalt endast handvarmt).

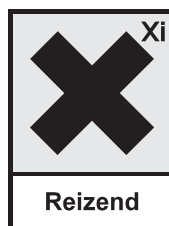
I alla dessa fall dra ut kontakten från uttaget och stäng av vattnet. Kontakta därefter kundtjänst.

- **Se till att hålla alla renings-, kontroll i anvisningen.- och reparationsintervall, som anges.**

Säkerhetskonceptet för denna maskin fungerar bara när alla delar är rena och slitagedelar byts i tid. I annat fall kan säkerheten, funktionsduglighet och hållbarhet påverkas som en följd av detta.

- **Rengöringsmedel** kan vara hälsofarligt vid förtäring, inandning och vid hudkontakt. Se därför till att ...
 - **inga andra rengöringsmedel** används än de som beskrivs i denna anvisning.
 - **Rengöringsmedel inte** hålls i några andra behållare eller kastas i, än de som beskrivs i denna anvisning.
 - och att all **information** om rengöringsmedlet även är **ilätt åtkomligt vid en nödsituation**. Om du använder de medel som rekommenderas av MELITTA® ligger produktinformationen med.

SWIRL rengöringsmedel för kaffemaskiner



Hälsofarligt vid förtäring. Irriterar ögonen och huden. Ska hållas oåtkomligt för barn. Inte blandas med andra produkter.

Använd lämpliga skyddshandskar.

Vid förtäring kontakta genast läkare för konsultation och visa förpackning och etikett.

Vid kroppskontakt: Tvätta grundligt kläderna med vatten.

Vid inandning: Vid besvär kontakta läkare för råd.

Vid hudkontakt: Skölj noggrant av med vatten.

Vid ögonkontakt: Skölj ögonen flera gånger med öppet ögonlock och flytande vatten. Vid ihållande besvär uppsök läkare.

Innehåll: Kaliumkarbonat und Natriumperborat.

7. Nyckel

Med maskinen levereras olika nycklar.

- ① För **nyckelomkopplaren** levereras 3 nycklar av typ **"Rafi"** med två olika utföranden. Dessa möjliggör koppling i utförande ...
 - "1"** från "0" (från) till läge "Bed" (för personal i betjäningssdrift).
 - "2"** från "0" (från) till läge "chef" (för tillgång till inställningsfunktioner).
- För **låset i locketaktuell** från varmhållning och **Kaffebönbehållare** levereras totalt 4 nycklar av typ **"Burg"**.



8. Inkoppling

När maskinen enligt denna anvisning är korrekt installerad och ansluten kan du förbereda den för serveringsdrift:

- Kontrollera först om en **rengöring** är nödvändig som det beskrivs i kapitel 13.

a) Fylla på kaffeböner

- ① Öppna **skyddet** för kaffebönbehållaren med nyckeln typ "burg" och fyll på behållaren med filterkaffeböner. **Kaffebönorna får inte pressas.**
- ① Stäng därefter åter **locket**.

b) Sätta på maskinen

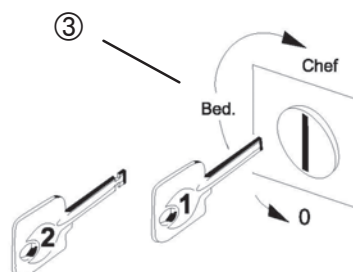
- Kontrollera att vattenkranen är öppen.
- ② Öppna därefter **apparatdörren**. Där bakom finns nyckelomkopplaren.
- ③ Vrid **nyckelomkopplaren** till läget "Bed" eller "Chef". Maskinen är nu påkopplad.
- ② Stäng åter **apparatdörren**.



Under uppvärmningen visa växlande följande **meddelande** på displayen:

Val: 0 Ltr.	R : 0,0 Ltr.
**** VAR VÄNLIG VÄNTA ****	
Wahl: 0 Ltr.	R : 0,0 Ltr.
** KOKTEMPERATUR **	

Om ett rengöringsmeddelande visas läs anvisningarna i kapitel 13 "Rengöring".



9. Stänga av

Under natten och vid längre uppehåll ska maskinen stängas av. Detta kan du göra med ...

- den automatiska "**Avstängning efter rengöringsprogrammet**" (se kapitel 13 "rengöring")
- med automatiskt **tidur** (kap 11.j)
- ③ för hand, genom att ställa **nyckelomkopplaren** på "0".

Vid längre uppehåll ska vattenkranen stängas av. Om strömmen stängs av under längre tid stannar maskinens klocka.

Vid återstart ska klockan därför ställas in på nytt, som beskrivs under 11.m. Mot förfrågan kan kundservice alternativt också montera in ett stödbatteri för klockan.

10. Servera produkt

Efter värmning är varmvattnet serveringsberett. Kaffe kan först serveras när den nödvändiga mängden finns i varmvattenbehållaren (se kap. 11.b "Målförråd"). Detta visas på displayen, t.ex.

Val: 3 Ltr.

R : 3,5 Ltr.

a) Placera behållare

För servering av ...

- ① Kaffe i kopp eller kanna placera denna under **kopputloppet**.
- ② Kaffe i kanna placera denna under **utloppet för kanna**.
- ④ För servering i större behållare kan ett **volymutlopp** (tillval) monteras.
- ③ För varmvatten placera den respektive behållaren under **utloppet för varmvatten**.



b) Produktval

Kaffe och varmvatten kan tappas av oberoende av varandra eller också samtidigt.

- Tryck på knappen för respektive serveringsområde, t.ex. ...
- ⑤ för en **liten** eller **stor kopp kaffe** på knappen ovanför koppavtappningen
- ⑥ för en **portionskanna** på knappen ovanför kannavtappningen
- ⑦ för en **liten** eller **stor** portion varmvatten på knappen ovanför varmvattenavtappningen.

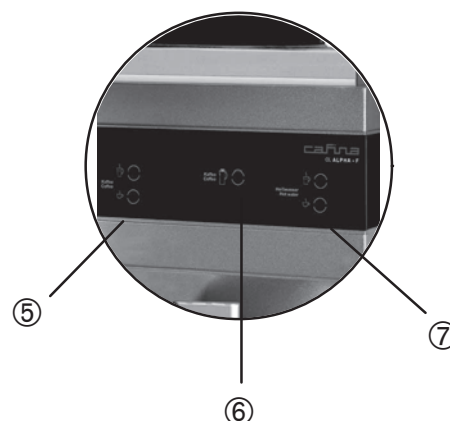


c) Serveringsmängd

Om funktionen har ställts in av kundservice är ...

- "**doserad mängd**", serveras en bestämd **mängd** vid produkt när knappen aktiveras. I kapitel "Inställningar" beskrivs hur du ändrar
- "**Doseringsstopp**", kan också avbrytas genom att trycka på **avtappning på nytt**.
- "**odoserad avtappning**", serveras produkt så länge produktknappen **hålls intryckt**. I kapitel "Inställningar" beskrivs hur du kan begränsa den maximala avtappningsmängden.

Om det inställda minimivärdet i varmhållningen på 0,5 liter underskrids, avbryts automatiskt produktserveringen.

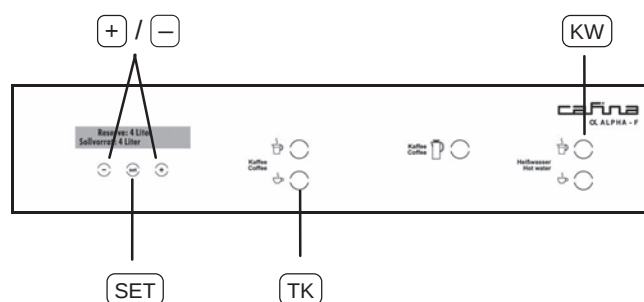
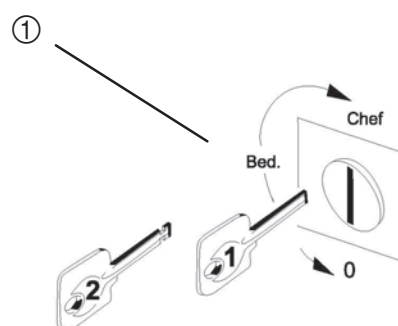


11. Inställningar

Med de här beskrivna funktionerna kan du justera inställningar för **serveringsenheten** och de enskilda **produkterna**, förutsatt att dessa har släppts av kundservice.

Aktivera inställningsfunktion

- ① Öppna apparatdörren och ställ **nyckelomkopplaren** i läge "chef".
- Samtliga inställningsfunktioner kan hämtas efter varandra. Genom att trycka knappen **SET** kan följande turordning hämtas:
 - 11.a Kaffekanna servering
 - 11.b Målvärde
 - 11.c Servering doserat / odoserat
 - 11.d Informationsvisning
 - 11.e Avräkning på / av
 - 11.f Pris
 - 11.g Doseringsmängd
 - 11.h Mängd kaffeböror
 - 11.i Bryggningstid
 - 11.j Kopplingsur
 - 11.k FAST-Program
 - 11.l Rengöringstid
 - 11.m Aktuell tid
 - 11.n Aktuellt datum
- **Anvisning:** Inställningsfunktionen "**Målvärde**" är också åtkomlig med betjäningsskrift. Detta ger också serveringspersonalen möjligheten att anpassa målvärdet vid behov. Tryck bara på knappen **SET**.
- ① För att **avsluta inställningsfunktionen** ställ tillbaka nyckelomkopplaren på "Bed".



Ändra inställningar

De funktioner som kan ställas in visas på displayen. De respektive valda alternativen visas med stora bokstäver mellan pilparanteser.

- Tryck på knappen **+ / -**, för att **koppla om** mellan de visade alternativen.

Vid **valbara platser** kan du

- gå till **vänster** med knappen **TK** och
- till **höger** med knappen **KW**.

- TK** = knapp "kopp kaffe"
KK = knapp "kanna kaffe"
KW = knapp "kanna vatten"

11.a Servering i kanna

Med denna funktion kan du öppna eller spärra avtappning via kannavtappningen.

- ① När det visas **"Kannavtappning"** i displayen kan du koppla om mellan (+) / (-) med knappen mellan följande alternativ. Välj **"ja"** för att öppna servering med kanna **"Nej"** för att spärra servering med kanna.

①



11.b Målvärde

Med denna funktion kan du ange ett målvärde, vid vilket värde automatisk påfyllning sker vid underskridande. Efterbryggningsmängden ställs in fast av kundservice.

- ② När **"målvärde"** visas i displayen, tryck på knappen (+) / (-), för att **öka** eller **minska** det inställda värdet. Om du ställer in ett målvärde ...
- mellan **1 - 4 l** sker **efterbryggning automatiskt**
 - mindre än 1 liter (t.ex. **0,5 l.**). ställs in **inte efterbryggs**.

Det senare är meningsfullt om maskinen t.ex. till kvällen ska tappas tom eller endast en liten kaffemängd behövs.

②



Du kan nu välja mellan

- Målvärde 0 liter
- Engångsbryggning 0,5 liter (utan efterbryggning)
- Målvärde 1,0 liter
- Målvärde 2,0 liter
- Målvärde 3,0 liter
- Målvärde 4,0 liter

11.c Servering doserad / odoserad

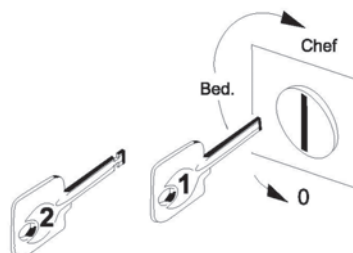
Med denna inställningsfunktion kan du ställa in funktionen för produktknapparna.

- ③ När det visas "avtappning" i displayen kan du koppla om mellan (+) / (-) med knappen mellan följande alternativ. Välj
- **"odoserat"**, när produkten ska serveras så länge produktknappen **trycks in**.
 - **"DOSERAD"** när bestämd mängd ska doseras när produktknappen **trycks in kort**. Denna kan ställas enligt kap. 11 g.

③



Anvisning: Vid inkopplad avräkningsfunktion (kap. 11 e) kan den här beskrivna funktionerna endast ställas in i **nyckelomkopplingsläge "chef"**.



11.d Info

Med denna funktion kan du hämta **värden på räkneverket** och delvis återställa. Följande räkneverksvärde är tillgängliga:

- Dagsvärde kaffe (återställbart)
- Dagsvärde varmvatten (återställbart)
- Totalsumma
- Visa nästa filterbyte

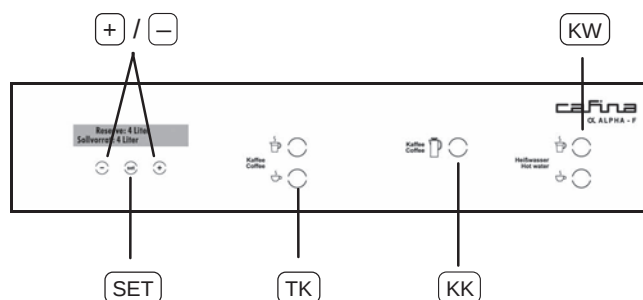
① Om **"INFO?"** visas i displayen, tryck på knappen **[TK]**. Bläddra nu ...

○ **framåt** genom att trycka knappen **[SET]**

○ **bakåt** genom att trycka på **[SET]** och **[−]**.

För att återställa dagssumman (kaffe / varmvatten) öppna först dessa.

○ Håll därefter samtidigt knappen **[+ / −]** tryckt i 5 sekunder. Respektive **räkneverk raderas**, som nyligen visades.



①

INFO?
==> TK - Tryck knappen

Dagsvärde kaffe
0135 Kanna 0987 koop

Filterbyte
om : 21.10.2002

11.e Avräkning på / av

Med denna funktion kan du slå på eller av avräkningsfunktionen. Funktionen får bara slås på med ett anslutet **avräkningssystem**.

Avräkningen är bara aktiv, när du har ställt in som **"doserad"** under 11.c.

② När det visas **"Avräkning"** i displayen kan du koppla om mellan **[+ / −]** med knappen mellan följande alternativ. Välj

"FRÅN" för att stänga av avräkningen

"på" för att slå på avräkningen.

②

Avräkning
>FRAN< på

f) Prisinställning

Denna punkt är endast av betydelse om ett avräkningssystem är anslutet. Ta också hänsyn till dess anvisning.

③ Om **"Prisinställning?"** visas i displayen, tryck på knappen **[TK]**. Nu kan du

○ **framåt** genom att trycka knappen **[SET]** eller

○ **bakåt** genom att trycka på **[SET]** och **[−]** ... genom produkten och ställa in priset som det beskrivs i anvisningen för avräkningssystemet.

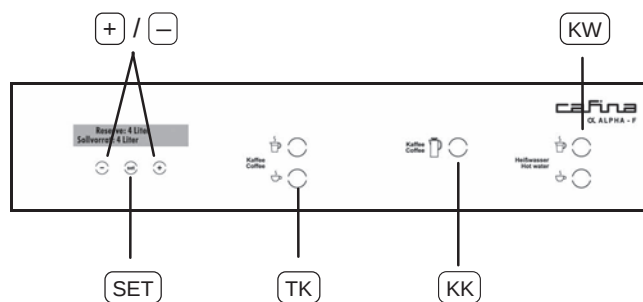
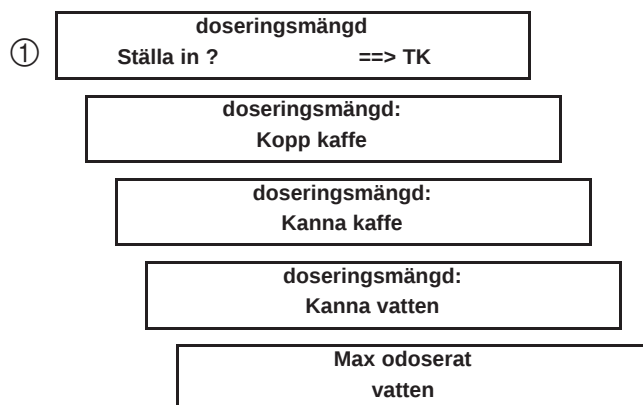
③

Prisinställning?
Pris 0 ==> TK

11.g Doseringsmängd

Med denna funktion kan doseringsmängden för respektive produkt ställas in.

- ① Om "**Ställa in doseringsmängd?**" visas i displayen, tryck på knappe **(TK)**. Välj först den storlek som ska ställas in, och sedan ...
 - **framåt** genom att trycka knappen **(SET)** eller
 - **bakåt** genom att trycka på **(SET)** och **(-)**.
Följande storleksurval finns:
 - Kopp kaffe
 - Kanna kaffe
 - Kopp vatten
 - Kanna vatten
 - Max odoserat kaffe
 - Max odoserat vatten
 - Kanna kaffe
- Placera nu den respektive behållaren under den **tillhörande dryckesavtappning**.
- Håll sedan den **tillhörande avtappningsknapp** intryckt så länge, tills den önskade mängden har uppnåtts. Om du trycker avtappningsknappen fler gånger får doseringsmängden från summan av de avtappade mängderna.
- Om du trycker på knappen **(SET)** övertas denna dosermängd och nästa inställningsfunktion öppnas. Om du vill ställa in fler dosermängder, tryck knappen **(SET)** så ofta tills denna inställningsfunktion åter visas i displayen.



11.h Våg för kaffeböror

Med denna funktion kan du ställa in styrkan i förrådsbehållaren.

- ② Om "**kaffebönsmängd**" visas i displayen, tryck på knappen **(TK)**. Välj först den mängd som ska ställas in, och sedan ...
 - **framåt** genom att trycka knappen **(SET)** eller
 - **bakåt** genom att trycka på **(SET)** och **(-)**.
Följande storleksurval finns för förrådsomängd:
 - för 0,5 liter
 - för 1,0 liter
 - för 2,0 liter

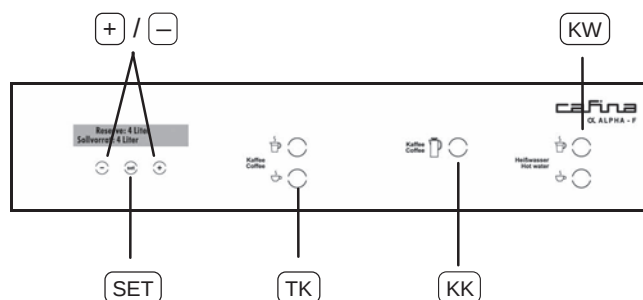
När mängden har valts, visas sidan om kaffebönmängden i gram.

Beroende av kaffesort, malning och struktur kan det förekomma avvikelser upp till 20 %. Den exakta vägningen kan anpassas av kundservice genom separat vägning.



För att ändra **graminställningen**,

- väljs först var du vill ändra. Detta visas med en **understrykning** (markör). Denna kan förskjutas med ...
- Knappen **[TK]** till **höger** och
- med knappen **[KW]** åt **vänster**.
- Tryck sedan knappen **[+]** / **[-]**, för att **höja** eller **sänka** respektive plats.
- Om du trycker på knappen **[SET]** övertas denna inställning och nästa funktion öppnas. Om du vill ställa in ytterligare kaffebönsmängder, tryck på knappen **[SET]** ända till denna inställningsfunktion åter visas i displayen.



11.i Bryggtid

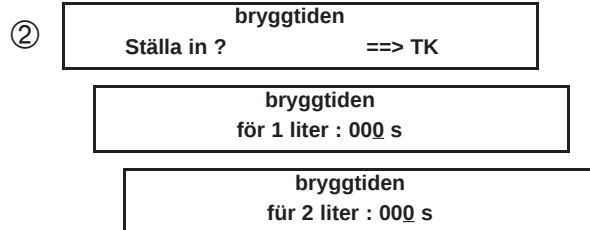
Denna funktion används för inställning av förrådsvolymen 1 liter och 2 liter en dragningstid upp till 250 sekunder ställas in för intensiv kaffeutnyttjande.

- ① Om "**Ställa in bryggtiden?**" visas i displayen, tryck på knappen **[TK]**. Välj först den mängd som ska ställas in, och sedan ...
- **framåt** genom att trycka knappen **[SET]** eller
- **bakåt** genom att trycka på **[SET]** och **[-]**.
Följande storleksurval finns:
 - för 1,0 liter
 - för 2,0 liter

När du har valt förråds mängd, visas sidan om bryggtiden i sekunder. Om du vill höja denna, förlängs motsvarande totaltid och koppkapaciteten minskar.

För att ändra **bryggtiden**,

- väljs först var du vill ändra. Detta visas med en **understrykning** (markör). Denna kan förskjutas med ...
- Knappen **[TK]** till **höger** och
- med knappen **[KW]** åt **vänster**.
- Tryck sedan knappen **[+]** / **[-]**, för att **höja** eller **sänka** respektive plats.
- Om du trycker på knappen **[SET]** övertas denna inställning och nästa funktion öppnas. Om du vill ställa in ytterligare bryggtider, tryck på knappen **[SET]**, ända till denna inställningsfunktion åter visas i displayen.



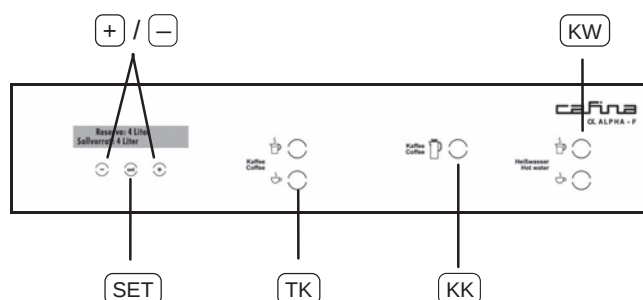
11.j kopplingsur

Med denna inställningsfunktion kan du programmera en automatisk in- eller urkoppling.

När kopplingstider har programmerats och aktiverats, töms varmhållningsbehållaren innan den automatiska frånkopplingen.

Kopplingsur aktivera / deaktivera

- ① När det visas "**Kopplingsur**" i displayen kan du koppla om mellan (+) / (-) med knappen mellan följande alternativ. Välj ...
 - "**FRÅN**", för att **deaktivera** kopplingsuret.
 - "**på**", för att **aktivera** och ställa in kopplingstider.



Ställa in kopplingstider

När kopplingsursfunktionen är aktiverad ("PÅ") kan inkopplings och urkopplingstiden bestämmas. Gör så här ...

- ② tryck knappen (SET), för att visa **Inkopplingstid** och **Urkopplingstid** i displayen.
- väljs först var du vill ändra. Detta visas med en **understrykning** (markör). Denna kan förskjutas med ...
- Knappen (TK) till **höger** och
- med knappen (KW) åt **vänster**.
- Tryck sedan knappen (+) / (-), för att **höja** eller **sänka** respektive plats.

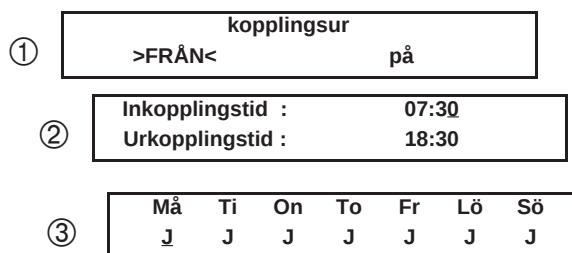
Vid byte från "23:59" till "00:00" visas "--:--". Vid denna inställning är respektive kopplingstid överksam.

När avstängningstiden ligger före den första inkopplingstiden, stängs maskinen automatiskt av först nästa dag.

- Om du nu trycker knappen (SET) överförs inställningen och veckodagarna visas.

Välja veckodagar

- ③ Välj veckodag, som ska gälla för kopplingstiden. Detta visas med en **understrykning** (markör). Denna kan förskjutas med ...
- Knappen (TK) till **höger** och
- med knappen (KW) åt vänster.
- Tryck därefter på knappen (+) / (-), för att koppla om mellan "J" (ja) och "N" (nej).
- Om du nu trycker på knappen (SET) överförs inställningen.

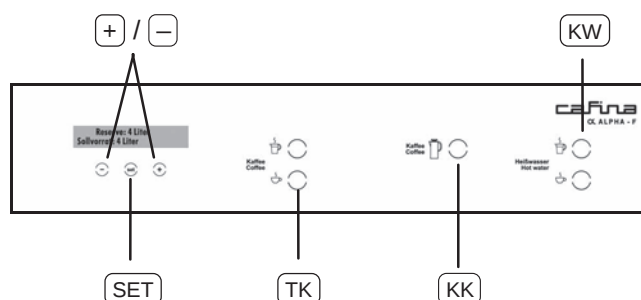


11.k FAST-Program

Med denna funktion kan du ställa in upp till 3 tidsperioder, vid vilka den **maximala kapaciteten** för apparaten erhålls. Detta är meningsfullt om t.ex. vid alltid återkommande tider stora kaffemängder behövs.

Aktivera / deaktivera FAST program

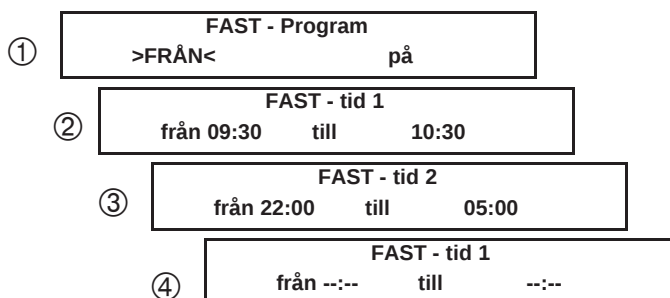
- ① När det visas **"FAST program"** i displayen kan du koppla om mellan **[+]** / **[-]** med knappen mellan följande alternativ. Välj...
 - **"FRÅN"**, för att **deaktivera** kopplingsuret.
 - **"PÅ"**, för att **aktivera** och ställa in FAST tiden.



FAST-tider inställning

När programmet är aktiverat ("PÅ") kan FAST tiden läggas fast. Gör så här ...

- ② tryck knappen **[SET]**, för att visa **starttiden** och **sluttid** i displayen. Båda tiderna måste ställas in annars ställs automatiskt 00:00 tid in.
- väljs först var du vill ändra. Detta visas med en understrykning (markör). Denna kan förskjutas med ...
- Knappen **[TK]** till **höger** och
- med knappen **[KW]** åt **vänster**.
- Tryck sedan knappen **[+]** / **[-]**, för att **höja** eller **sänka** respektive plats.
- ③ sluttiden ligger före starttid genomför FAST-Programmet dagsöverskridande.
- ④ Vid byte från "23.59" till "00:00" visas "--:--". När dessa matas in som både start och sluttid är denna FAST-tid överksam.
- Om du trycker på knappen **[SET]** **övertas** denna inställning och nästa funktion öppnas. Om du vill ställa in ytterligare tider, tryck på knappen **[SET]** ända till denna inställningsfunktion åter visas i displayen.



Anvisning: FAST-tiden är verkningslös, när den "automatiska varmhållning-tömning" har aktiverats av kundservice som beskrivs under 12.a. I så fall kan FAST programmet överhuvudtaget inte aktiveras i displayen blinkar inställningen "FRÅN" konstant.

11.l Rengöringstid

Med denna funktion kan du ställa in en tidpunkt per dag vid vilken en reningsbegäran ska visas i displayen. Vid överskridande kan endast innehållet i förrådsbehållaren serveras.

Anvisning: En tid måste ställas in, även om också "00:00" gäller som rengöringstid.

- ① När "**Rengöringstid**" visas i displayen och denna visas som tid, ...
- väljs först var du vill ändra. Detta visas med en **understrykning** (markör). Denna kan förskjutas med ...
- Knappen **[TK]** till **höger** och
- med knappen **[KW]** åt **vänster**.
- Tryck sedan knappen **[+]** / **[-]**, för att **höja** eller **sänka** respektive plats.

①

Rengöringstid
16:00

②

Aktuell tid
12:00

③

Aktuell datum
To 21.11.2001

11.m aktuell tidsinställning

Med denna funktion kan du ställa in den inbyggda klockan. Detta är t.ex. nödvändigt när efter en dataförlust 00:00 visas i displayen.

- ② När "**Aktuell tid**" visas i displayen, välj först platsen du vill ändra. Detta visas med en **understrykning** (markör). Denna kan förskjutas med
- Knappen **[TK]** till **höger** och
- med knappen **[KW]** åt **vänster**.
- Tryck sedan knappen **[+]** / **[-]**, för att **höja** eller **sänka** respektive plats.
- Tryck knappen **[SET]**, för att överföra inställningen och starta klockan.

11.n Ställa in aktuell datum

Till denna funktion kommer du när du ställt in klockan och startat.

- ③ När "**Aktuell datum**" visas i displayen, välj först platsen du vill ändra. Detta visas med en **understrykning** (markör). Denna kan förskjutas med ...
- Knappen **[TK]** till **höger** och
- med knappen **[KW]** åt **vänster**.
- Tryck sedan knappen **[+]** / **[-]**, för att **höja** eller **sänka** respektive plats.
- Tryck knappen **[SET]**, för att överföra inställningen och starta kalendern.

För att **avsluta inställningsfunktionen** ställ tillbaka nyckelomkopplaren på "**Bed**" och stäng apparaten.

12. Övriga funktioner

De här beskrivna funktionerna kan bara ställas in av kundtjänst.

12.a Automatisk tömning av varmhållning

För att alltid kunna servera färskt kaffe, kan maskinen maskinen "**automatiskt tömma ut gammalt kaffe**" så att inget nytt kaffe blandas med gammalt kaffe.

- Tömningspunkten kan ställas in i 10 minuters steg från en tidsrymd på 10 till 300 minuter efter sista bryggförloppet.
- Under tömningen spärras serveringen av kaffe, därefter bryggs nytt kaffe.
- Då du säkert bara vill servera små mängder kaffe, brygger maskinen bara med denna funktion en eller två liter kaffe i den tomma varmhållaren. 3 och 4 liters programmet är spärrat.
- Detta program visas också synbart: Under normala förhållande visas det valda "**Målvärdet**" i displayen, visas vid aktiv varmhållning tömning i stället "**Bryggmängden**".

13. Rengöring

Rengör kaffemaskinen noggrant efter följande normalvärde, för att behålla maskinens värde och hygien.

Rengöringsintervall

Rengöringsprogrammet måste genomföras **minst 1 x per dag** - i övrigt före driftsstart eller efter driftsslut, speciellt för och efter längre stillestånd (t.ex. till veckoslut). Du kan när som helst genomföra rengöringsprogrammet.

Automatisk påminnelse

För regelbunden rengöring rekommenderas **en bestämd rengöringstid**, ställs in så som anges i kapitel 11.1.

- I displayen visas som rengöringsuppmaning anvisningen **"RENGÖR"**, när ...
 - rengöringstiden **överskridits** ...
 - **och** maskinen minst varit i gång i en timme ...
 - **och** minst det bryggets kaffe minst 1 x.

Förskjuta rengöringen

När rengöringsuppmaning visas i displayen, kan rengöringen förskjutas i **30 minuter**. I så fall visas först rengöringsuppmeningen i displayen och det ursprungliga programmet visas åter.

- Tryck knappen , för att **förskjuta** rengöringen i 30 minuter.

Rengöringsuppmeningen visas efter 30 minuter på nytt, med en akustisk signal.

Tvångsrengöring med serveringsspärr

Om rengöringen förskjuts till nästa uppnådda rengöringstid t.ex. nästa dag, spärras **den vidare produktserveringen**.

För att återställa rengöringsuppmeningen eller återställa serveringsspärren, måste det automatiska rengöringsprogrammet genomföras.

Varning!

Se till att maskinen, vid rengöringsarbeten....

- **aldrig doppas ner i vatten** och
- **aldrig översköljs med vatten** och
- **aldrig sprutas med en slang.**
- **Spruta ej heller uppställningsplatsen** t.ex. med en vattenslang eller högtryckstvätt.

I annat fall kan **livsfara** genom el-chock uppstå, när vatten tränger in i apparaten och hamnar på strömförande element.

Dra ut sladden och låt maskinen svalna, innan du utför några rengöringsarbeten för hand på maskinen.

Förhindra samtidigt olyckor, när du vid rengöring hamnar på varma eller förliga delar.

13.a Förbereda rengöring

Försiktighet: Under rengöringen används delvis mycket varmt vatten och ånga samt spolvätska. Dessa kan spruta och det finns en risk för **skållskada** serveringsområdet. Därför:

- Sörj för, att under rengöringen **ingen greppar i serveringsområdet**.
- ② Stick först in det medföljande **adapterröret** i kannutloppet. På så sätt hamnar spolvätskan i dropplisten och avleds.

Glöm inte, efter avslutad rengöring att åter ta bort adapterröret.

13.b Starta rengöring

- Vrid nyckelomkopplaren till läget "0" (Från) och därefter till läget "Bed".
- När **"Starta Rengöring?"** visas,...
- tryck **samtidigt** på knappen  och .
- Om den installerade vattenfiltret är förbrukat, visas på detta ställe i displayen ett motsvarande meddelande. Kontakta kundtjänst för att byta detta filter.

13.c Varmfilter inte tomt?

Om du startar rengöring och varmfiltret inte är tomt visas i displayen **"Töm WA?"**. För restkaffe ...

- tappa koppvisav från koppavtappningen tryck på knappen **(TK)**.
- tappa kannvisav från kannavtappningen tryck på knappen **(KK)**.

II displayen visas **"TÖMNING"** samt respektive kaffesort i liter. För att hålla avtappningen (inte avbryta),

- tryck knappen **(SET)**. Tryck igen på denna knapp så fortsätter tömningen.



13.d Att dosera rengöringsmedel

Så snart varmhållningen är tom visas **"Dosera Rengöringsmedel"** i displayen.

- ① **Öppna locket** till varmhållaren och ...
- dosera **4 doserskedar** SWIRL rengöring 3000 (best. nr. 1011012) i varmhållaren.
- **Stäng** därefter varmhållaren åter och bekräfta detta med knappen **(SET)**.

Var försiktig vid användning av **rengöringsmedel!** Dess beståndsdelar är vid förtäring och inandning **hälsosofarliga och irriterar ögon och hud**. Därför:

- Förvara dessa **oåtkomligt för barn**.
- "Använd lämpliga **skyddshandskar**."
- Beakta **varningsanvisningarna** på behållaren för rengöringsmedlet (se kap. 6).

Efter avslutad rengöring?

Nu kan du bestämma, bestämma om maskinen efter rengöringen ska **stängas av** eller **återgå till serveringsberedskap**.

- Om det visas **"Stäng efter rengöring?"** välj med knappen **(+)** / **(-)** mellan alternativen ...
 - **"nej"**, för att efter rengöring inte stänga av utan åter brygga nytt till målförrådet och återvända till **serveringsläget**.
 - **"JA"**, för att **stänga** av maskinen efter rengöringen.

Vid samtidigt aktiverat kopplingsur (se 11.) startar åter maskinen vid den inställda tiden.

- Tryck i anslutning knappen **(SET)**, för att starta rengöringen.

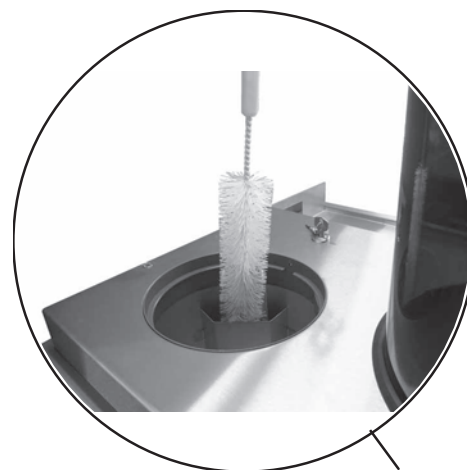
- När du vrider **nyckelomkopplaren** till i läge **"0"** (Från), löper reningsprogrammet trots detta **vidare** till slut.
- När maskinens **kopplingsursstyrning** är på eller **serveringsberedskap** ska återgå låt nyckelkopplaren bli i läge **"bed"**.
- Om du vill **korrigera "Nattrengöring från?"** ännu en gång, ställ nyckelomkopplaren i läge **"Chef"** och därefter trycker du ännu en gång knappen **(SET)**.

Anvisning: När den automatiska avstängningen har valts, **finns** under pågående rengöring fortfarande möjligheten att utföra valfria inställningar, t.ex. att välja målvärdet för kopplingsurets styrda återinkoppling.

13.f rengöra sonden i varmhållaren

Så snart rengöringsprogrammet för varmhållningen startar med ca 3 liter vätska (efter 4 minuter):

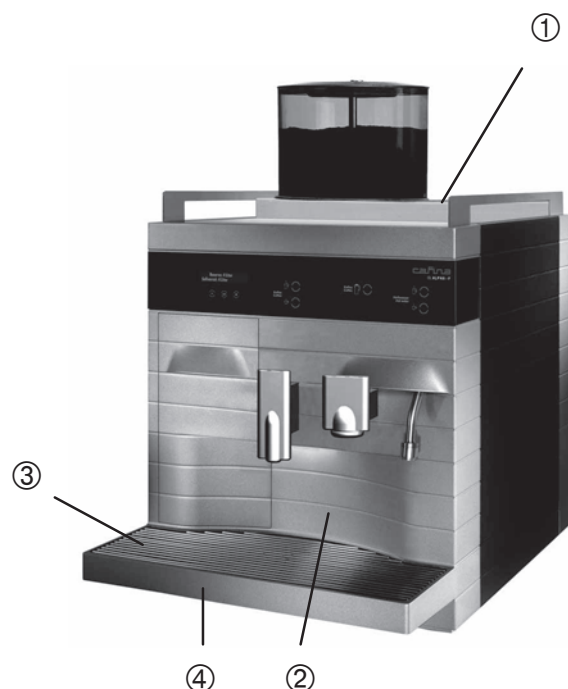
- ① Rengör dagligen **sonden** bakom skyddsplåten framme till höger i varmhållning endast med den **medföljande borsten** - aldrig med en annan!



13.g Veckovis rengöring

För detta stäng **av maskinen** och låt den svalna.

- ② Rengör **avtappningsområdet** minst 1x per vecka, vid hög användningsgrad eller vid synlig nersmutsning också däremellan.
- Torka av plastdelar, lackerade ytor och rostfria delar regelbundet med en fuktig trasa. Använd inga skrapande medel eller skarpa verktyg.
- Använder du ett **rengöringsmedel för rostfritt** måste MELITTA® -kaffemaskinen vara avsedd för detta, t.ex. neoblack spraj (19244).
- ③ Ta av **toppgallret** så snart en synlig nersmutsning upptäcks. Rengör detta i varmt vatten med normalt diskmedel.
- ④ Torka också av **toppskalet** med en fuktig trasa.

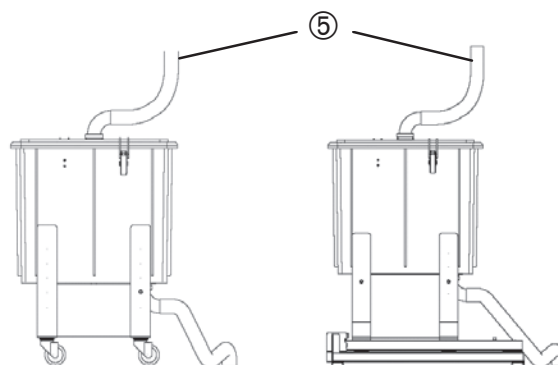


13.h rengöra satsavskiljare:

Om du använder en satsavskiljare, måste denna också regelbundet tömmas, det bästa är efter varje rengöring av maskinen.

Försiktighet: Tömning av satsavskiljaren ska aldrig göras när ett brygnings eller rengöringsprogram pågår. **Skållningsrisk!**

- ⑤ Var vaksam mot att maskinen **slang** för satsavskiljaren efter tömning åter ligger så att inte hänger någonstans. Det får inte bildas några "vattensäckar" då detta leder till fel.



13.i byta vattenfiltret ...

- när "**info-visning**" under kap. 11 d hänvisar till en snar filtertömning
- dock senast när en motsvarande **anvisning** visas på displayen
- i varje fall **en gång per år**.

14. Skötsel

Reparationer och skötselarbete får på grund av de därmed förknippade riskerna endast utföras av kundservice eller av tillverkaren auktoriserad fackman.

14.a Om fel uppstår:

Vid **fel och skador** kontakta först kundservice för kontroll och vid behov reparation innan du åter använder maskinen. Detta gäller t.ex ...

- ☐ när **huset** är skadat
- ☐ om **strömkabeln** eller **kontakten** är skadad eller om upprepat **säkringen** för strömkretsen för maskinen går.
- ☐ om det kommer ut **vatten** ur maskinen
- ☐ om **felmeddelande** visas på displayen eller maskinen i övrigt inte fungerar
- ☐ om en **ovanlig lukt eller värmeutveckling** kan fastställas på höljet (vid normal drift är höljet normalt endast handvarmt).

Bryt strömmen och stäng av vattnet. Kontakta därefter kundtjänst.

14.b Kontroll / serviceintervaller.

- ☐ Efter varje 80.000 kopp eller 12 driftsmånader (beroende av vilket som inträffar först) måste ett **underhåll på maskinen** utföras av kundtjänst (mot betalning). Se till att sådana terminer arrangeras i tid för att förhindra onödigt slitage.
- ☐ Övervaka det förkoppade vattenfiltret avseende funktion som anges i underlagen. Byt alla **vattenfilter** senast var 12:e månad för att förebygga kalkbildning och vattenbelastning.

Mot förfrågan erbjuder MELITTA® System Service ett omfattande underhållsavtal, som också garanterar samtliga kontroll och reparationsintervall.

15. Kvittblivning

Maskinen är så konstruerad och tillverkad att en miljösparande bortskaffning är möjlig.

15.a Avfallshantering

Avfallet från bryggning är rena organiska avfall och får därför kastas med normala hushållsavfall.

15.b Avloppsvattenhantering

Avloppsvattnet från bryggning motsvarar kraven på allmänt hushållsavloppsvatten och får därför ledas ut via det normala kanalisationssystemet.

15.c Bortskaffning av rengöringsmedel

De rengöringsmedel som rekommenderas och som ombesörjs via MELITTA® motsvarar bestämmelserna och får därför avledas med det normala spolvattnet till det normala kanalisationssystemet.

15.d Bortskaffning av maskinen

MELITTA® kaffemaskin innehåller högvärdiga råmaterial, som ska återvinnas.



Kasta inte maskinen på den kommunala tippen för hushållsavfall!

Beakta vid bortskaffningen alltid de landsspecifika och regionala lagar och riktlinjer.

16. Visning på display

Val: 3 Liter	R : 1,5 Ltr.
*** Förvärmning ***	

Detta meddelande visas vid kall maskin, när nyckel står i läge **"Bed"**. Vänta till maskinen är förvärmad.

Förvärmning	R : 1,5 Ltr.
Målvärde :	2 Ltr.

Detta meddelande visas vid kall maskin, när nyckel står i läge **"Chef"**. Vänta till maskinen är förvärmad.

Val : 2 Liter	R : 1,5 Ltr.
PAUS	

Detta meddelande visas efter programavbrott, när nyckel står i läge **"Bed"**. Vänta till programmet startar på nytt.

PAUS	R : 2,2 Ltr.
Målvärde :	2 Ltr.

Detta meddelande visas efter programavbrott, när nyckel står i läge **"Chef"**. Vänta till programmet startar på nytt.

Val : 2 Liter	R : 1,5 Ltr.
Avbrott rengöring	

Detta meddelande visas när rengöringsprogram avbryts vid strömavbrott eller liknande. Starta rengöringsprogrammet på nytt.

RENGÖRING!	R : 1,8 Ltr.
PAUS	

Detta meddelande visas efter avstängning oh återinkoppling av maskinen utan föregående rengöring.

VATTENLEDNINGSTRYCK	
---------------------	--

Detta meddelande visas när vattentrycket blir för lågt eller vattenfiltret är igensatt. Kontrollera vattenkranen och vid behov vattenfiltret.

*** VÄNTA ***	** KOKTEMPERATUR **
---------------	---------------------

Detta meddelande visas vid kall maskin. Vänta till värmning är avslutad.

KAFFEBÖNOR

Detta meddelande visas, när kaffebönor ska fyllas på. Tryck i anslutning knappen **(SET)** för bekräftelse.

DP 03

Detta meddelande visas när mängdmätningen är problematisk. Tryck knappen **(SET)** för att bekräfta och starta rengöringsprogrammet.

DP xx

Detta meddelande visas vid rengöringsprogram när diverse fel föreligger. I så fall kontakta kundtjänst.

17. Egen hjälp

Orsak	Fel	Åtgärd
– kaffet smakar inte	Kaffet har förvarats i förrådsbehållare längre än 1 timma? Dålig leverans av kaffeböror?	Sollvorratsmengen dem realen Bedarf entsprechend anpassen Kontakta kaffeleverantören
– Kaffet för kallt	Varmhållning öppen? Kok-/varmhållningstemperatur för låg? ingen rengöring, kaffe från föregående dag?	Lägg på locket Detta kan bara ställas in av kundtjänst Starta rengöringsprogrammet
– Kaffet för tunt	Doseringen för låg? Tom-detekteringen fungerar inte?	Öka doseringen Rengör kaffebehållaren, om ingen förbättring, kalla på kundtjänst
– Displayen blinkar	Klockan och / eller datum ej inställd t.ex. efter längre strömavbrott	Ställ in tiden och datum, som det beskrivs i kap. 11.m / 11.n

18. Servicekontroll

Inom ramen för underhållsavtalet rengörs och kontrolleras maskinen.

SERVICE-checkhäfte SERVICEConfirmations	Underhållsavtal har ingåtts <i>Service contract existing</i> ☐ ja / yes ☐ nej / no	
Maskinnr. / <i>machine-no.</i>	1. Inspektion / underhåll <i>1th Service / Maintenance</i>	
Datum för första installationen / <i>date of first installation</i>	den: _____ <i>Date</i>	Namnteckning och stämpel från kundtjänst <i>Signature and stamp Service Technician</i>

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE	Arbeten utförda av: <i>SERVICE been effected</i>	Nästa inspektion / underhåll av: <i>Next Service / Maintenance</i>
☐ Arbeten har utförts enligt checklista <i>works been carried out according to check list</i>	Datum: _____ <i>Date</i>	Datum: _____ <i>Date</i>
☐ Vattenfiltret utbytt <i>Waterfilter been replaced</i>	Namn: _____ <i>Name</i>	
☐ Slitagedelar utbytta <i>wearing parts been replaced</i>		
☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats <i>machine been adjusted and function been checked</i>		
Övriga arbeten: <i>other works</i>		

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE	Arbeten utförda av: <i>SERVICE been effected</i>	Nästa inspektion / underhåll av: <i>Next Service / Maintenance</i>
☐ Arbeten har utförts enligt checklista <i>works been carried out according to check list</i>	Datum: _____ <i>Date</i>	Datum: _____ <i>Date</i>
☐ Vattenfiltret utbytt <i>Waterfilter been replaced</i>	Namn: _____ <i>Name</i>	
☐ Slitagedelar utbytta <i>wearing parts been replaced</i>		
☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats <i>machine been adjusted and function been checked</i>		
Övriga arbeten: <i>other works</i>		

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE	Arbeten utförda av: <i>SERVICE been effected</i>	Nästa inspektion / underhåll av: <i>Next Service / Maintenance</i>
☐ Arbeten har utförts enligt checklista <i>works been carried out according to check list</i>	Datum: _____ <i>Date</i>	Datum: _____ <i>Date</i>
☐ Vattenfiltret utbytt <i>Waterfilter been replaced</i>	Namn: _____ <i>Name</i>	
☐ Slitagedelar utbytta <i>wearing parts been replaced</i>		
☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats <i>machine been adjusted and function been checked</i>		
Övriga arbeten: <i>other works</i>		

INSPEKTION/UNDERHÅLL MAINTENANCE	Arbeten utförda av: <i>SERVICE been effected</i>	Nästa inspektion / underhåll av: <i>Next Service / Maintenance</i>
☐ Arbeten har utförts enligt checklista <i>works been carried out according to check list</i>	Datum: _____ <i>Date</i>	Datum: _____ <i>Date</i>
☐ Vattenfiltret utbytt <i>Waterfilter been replaced</i>	Namn: _____ <i>Name</i>	
☐ Slitagedelar utbytta <i>wearing parts been replaced</i>		
☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats <i>machine been adjusted and function been checked</i>		
Övriga arbeten: <i>other works</i>		



SERVICE-checkhäfte SERVICE Confirmations

Underhållsavtal har ingåtts
Service contract existing

☐ ja / yes ☐ nej / no

Maskinnr. / machine-no.:

1. Inspektion / underhåll
1th Service / Maintenance

Datum för första installationen / date of first installation

den: _____
Date

Namnteckning och stämpel från kundtjänst
Signature and stamp Service Technician

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works

INSPEKTION/UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works



SERVICE-checkhäfte SERVICE Confirmations

Underhållsavtal har ingåtts
Service contract existing

☐ ja / yes ☐ nej / no

Maskinnr. / machine-no.:

1. Inspektion / underhåll
1th Service / Maintenance

Datum för första installationen / date of first installation

den: _____
Date

Namnteckning och stämpel från kundtjänst
Signature and stamp Service Technician

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works

INSPEKTION/UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works



SERVICE-checkhäfte SERVICE Confirmations

Underhållsavtal har ingåtts
Service contract existing

☐ ja / yes ☐ nej / no

Maskinnr. / machine-no.:

1. Inspektion / underhåll
1th Service / Maintenance

Datum för första installationen / date of first installation

den: _____
Date

Namnteckning och stämpel från kundtjänst
Signature and stamp Service Technician

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works

INSPEKTION / UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works

INSPEKTION/UNDERHÅLL MAINTENANCE

- ☐ Arbeten har utförts enligt checklista
works been carried out according to check list
- ☐ Vattenfiltret utbytt
Waterfilter been replaced
- ☐ Slitagedelar utbytta
wearing parts been replaced
- ☐ Maskinen har ställts in och funktionen har kontrollerats
machine been adjusted and function been checked

Arbeten utförda av:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Namn: _____
Name

Nästa inspektion / underhåll av:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Övriga arbeten:
other works

18. Service-Check

Im Rahmen des Wartungsvertrages wird die Maschine gereinigt und geprüft.

SERVICE-Scheckheft SERVICE Confirmations	Wartungsvertrag abgeschlossen <i>Service contract existing</i> ☐ ja / yes ☐ nein / no	
Maschinen Nr. / <i>machine-no.</i>	1. Inspektion / Wartung <i>1th Service / Maintenance</i>	
Datum der Erstinstallation / <i>date of first installation</i>	am: _____ <i>Date</i>	Unterschrift und Stempel Kundendienst <i>Signature and stamp Service Technician</i>

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE	Arbeiten durchgeführt bei: <i>SERVICE been effected</i>	Nächste Inspektion / Wartung bei: <i>Next Service / Maintenance</i>
☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt <i>works been carried out according to check list</i>	Datum: _____ <i>Date</i>	Datum: _____ <i>Date</i>
☐ Wasserfilter ersetzt <i>Waterfilter been replaced</i>	Name: _____ <i>Name</i>	
☐ Verschleißteile ersetzt <i>wearing parts been replaced</i>		
☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft <i>machine been adjusted and function been checked</i>		
Sonstige Arbeiten: <i>other works</i>	_____	

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE	Arbeiten durchgeführt bei: <i>SERVICE been effected</i>	Nächste Inspektion / Wartung bei: <i>Next Service / Maintenance</i>
☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt <i>works been carried out according to check list</i>	Datum: _____ <i>Date</i>	Datum: _____ <i>Date</i>
☐ Wasserfilter ersetzt <i>Waterfilter been replaced</i>	Name: _____ <i>Name</i>	
☐ Verschleißteile ersetzt <i>wearing parts been replaced</i>		
☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft <i>machine been adjusted and function been checked</i>		
Sonstige Arbeiten: <i>other works</i>	_____	

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE	Arbeiten durchgeführt bei: <i>SERVICE been effected</i>	Nächste Inspektion / Wartung bei: <i>Next Service / Maintenance</i>
☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt <i>works been carried out according to check list</i>	Datum: _____ <i>Date</i>	Datum: _____ <i>Date</i>
☐ Wasserfilter ersetzt <i>Waterfilter been replaced</i>	Name: _____ <i>Name</i>	
☐ Verschleißteile ersetzt <i>wearing parts been replaced</i>		
☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft <i>machine been adjusted and function been checked</i>		
Sonstige Arbeiten: <i>other works</i>	_____	

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE	Arbeiten durchgeführt bei: <i>SERVICE been effected</i>	Nächste Inspektion / Wartung bei: <i>Next Service / Maintenance</i>
☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt <i>works been carried out according to check list</i>	Datum: _____ <i>Date</i>	Datum: _____ <i>Date</i>
☐ Wasserfilter ersetzt <i>Waterfilter been replaced</i>	Name: _____ <i>Name</i>	
☐ Verschleißteile ersetzt <i>wearing parts been replaced</i>		
☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft <i>machine been adjusted and function been checked</i>		
Sonstige Arbeiten: <i>other works</i>	_____	

SERVICE-Scheckheft SERVICE Confirmations

Wartungsvertrag abgeschlossen
Service contract existing

☐ ja / yes ☐ nein / no

Maschinen Nr. / machine-no.:

1. Inspektion / Wartung
1th Service / Maintenance

Datum der Erstinstallation / date of first installation

am: _____
Date

Unterschrift und Stempel Kundendienst
Signature and stamp Service Technician

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Datum: _____
Date

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Sonstige Arbeiten: _____
other works

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Datum: _____
Date

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Sonstige Arbeiten: _____
other works

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Datum: _____
Date

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Sonstige Arbeiten: _____
other works

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Datum: _____
Date

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Sonstige Arbeiten: _____
other works



SERVICE-Scheckheft SERVICE Confirmations

Wartungsvertrag abgeschlossen
Service contract existing

☐ ja / yes ☐ nein / no

Maschinen Nr. / machine-no.:

1. Inspektion / Wartung
1th Service / Maintenance

Datum der Erstinstallation / date of first installation

am: _____
Date

Unterschrift und Stempel Kundendienst
Signature and stamp Service Technician

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Sonstige Arbeiten: _____
other works

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Sonstige Arbeiten: _____
other works

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Sonstige Arbeiten: _____
other works

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Sonstige Arbeiten: _____
other works

SERVICE-Scheckheft SERVICE Confirmations

Wartungsvertrag abgeschlossen
Service contract existing

☐ ja / yes ☐ nein / no

Maschinen Nr. / machine-no.:

1. Inspektion / Wartung
1th Service / Maintenance

Datum der Erstinstallation / date of first installation

am: _____
Date

Unterschrift und Stempel Kundendienst
Signature and stamp Service Technician

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Sonstige Arbeiten: _____
other works

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Sonstige Arbeiten: _____
other works

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Sonstige Arbeiten: _____
other works

INSPEKTION / WARTUNG MAINTENANCE

- ☐ Arbeiten gemäß Checkliste ausgeführt
works been carried out according to check list
- ☐ Wasserfilter ersetzt
Waterfilter been replaced
- ☐ Verschleißteile ersetzt
wearing parts been replaced
- ☐ Maschine eingestellt und Funktion überprüft
machine been adjusted and function been checked

Arbeiten durchgeführt bei:
SERVICE been effected

Datum: _____
Date

Name: _____
Name

Nächste Inspektion / Wartung bei:
Next Service / Maintenance

Datum: _____
Date

Sonstige Arbeiten: _____
other works

19. Kundendienst-Adressen

Customer support addresses

(A) MELITTA SystemService International GmbH Rottfeld 9A 5020 Salzburg Tel.: 0043-662 / 882888-0 Fax: 0043-662 / 882888-99	(AUS) National Coffee Solutions Pty. Ltd. P.O. Box 201 Fairy Meadow NSW 2519 Tel.: 0061-2 / 9571-4444 Fax: 0061-2 / 4284-6099	(CH) Cafina AG Römerstr. 2 5502 Hunzenschwill Tel.: 0041-62 / 8894242 Fax: 0041-62 / 8894289	(D) MELITTA SystemService GmbH & Co. KG Zeichenstr. 60 32429 Minden-Dützen Tel.: 0049-571 / 5049-500 *) Fax: 0049-571 / 5049-580
(DK) aromatechnik a/s Industrivej 44 4000 Roskilde Tel.: 0045-46 / 753366 Fax: 0045-46 / 753810	(E) Tecnimel Hosteleria, S.L. Avda. Esparteros, 15 Pol. S. J. de Valderas Sanahuja 28918 Leganès (Madrid) Tel.: 0034-91 / 6448130 Fax: 0034-91 / 6448131	(F) MELITTA SystemService France SA 16 Rue Paul Henri Spaak 77462 Saint Thibault des Vignes Tel.: 0033-1 / 64303295 Fax: 0033-1 / 64303340	(FIN) Metos Oy AB Ahjonkaarre 04220 Kerava Tel.: 00358-204 / 3913 Fax: 00358-204 / 394433
(GB) M.S.S. (UK) Limited 21 Grove Park White Waltham Maidenhead Berkshire SL6 3LW Tel.: 0044-1628 / 829888 Fax: 0044-1628 / 825111	(J) MELITTA Japan Ltd. 6th fl. Tachibana Kameido Bldg. 2-26-10, Kameido, Koto-Ku Tokyo 136-0071 Japan Tel.: 0081-3 / 5836-2708 Fax: 0081-3 / 5836-2704	(NL) MELITTA SystemService Benelux BV Industriestraat 6 3371 XD Hardinxveld Giessendam Tel.: 0031-184 / 671660 Fax: 0031-184 / 610414	(RC) SIMS Trading Company Ltd. 10/F DCH Centre 20 Kai Cheung Road Kowloon Bay, Kowloon, HK China Tel.: 00852-2262-1533 Fax: 00852-2687-7199
(RUS) MELITTA Russland pl. Pobedy, 2 Office 246 196143 St. Petersburg Tel.: 007-812 / 3737939 Fax: 007-812 / 3734785	(S) aromatechnik a/s Radiovägen 2 Box 662 13526 Tyresö Tel.: 0046-8 / 7987788 Fax: 0046-8 / 7989018	(USA) Melitta SystemService USA, Inc. 665 Tollgate Rd, Suite B Elgin, IL 60123 Main Line: 847-717-8900 Fax: 847-717-8924 Hotline: 1-866-910-9105	
		Betriebsanleitung Cafina ALPHA-F - 0511 Sach-Nr.: 21192 Anl.Nr.: 30091001 poetter-dokumentation.de Ortlohrstr. 121 D-45663 Recklinghausen	Internet: www.melitta.de/mss E-mail: info@mss.melitta.de *) Anrufe aus dem deutschen Festnetz kosten 14Ct/min, aus anderen Netzen können andere Gebühren entstehen.